



**DIRECTED BY
WOMEN TURKEY**

#directedbywomenturkey

**16-19
Eylül
September
2021
İstanbul**

3. Uluslararası
Kadın Kısa Film
Yönetmenleri
Festivali

3. yıl / year

Etkinlik
Ücretsizdir.

Gösterimler Covid-19
tedbirlerine uygun olacaktır.



directedbywomenturkey.com



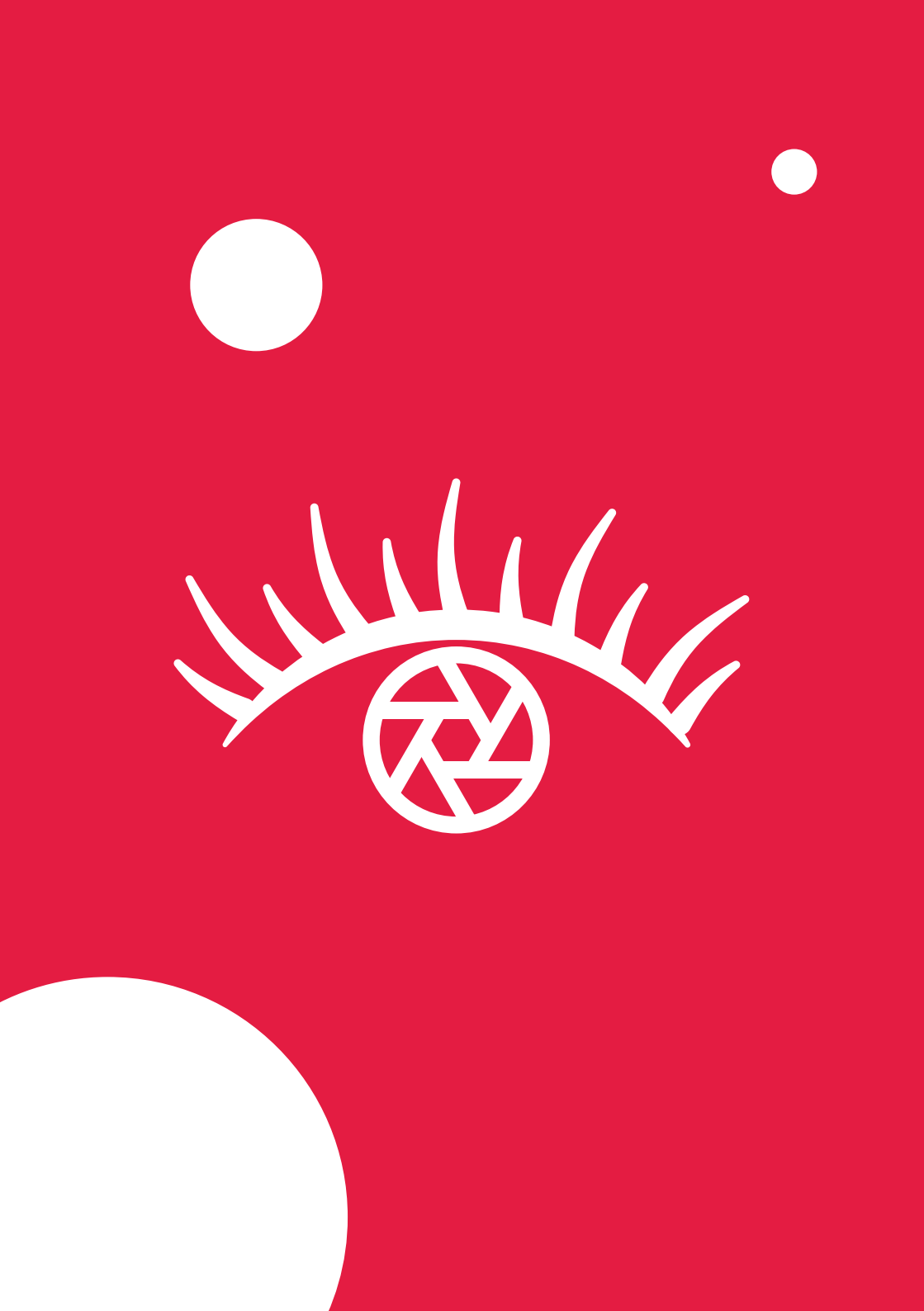
@directedbywomenturkey



@dbw_turkey



/directedbywomenturkey





**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**

**16-19
Eylül
September
2021
İstanbul**

3. Uluslararası
Kadın Kısa Film
Yönetmenleri
Festivali

3

yıl /
year

 directedbywomenturkey.com

 [@directedbywomenturkey](https://www.instagram.com/directedbywomenturkey)

 [@dbw_turkey](https://twitter.com/dbw_turkey)

 [/directedbywomenturkey](https://www.facebook.com/directedbywomenturkey)

#directedbywomenturkey



Sevgili festival dostları,

Işıklar kapanır.

Sesler kaybolur.

Bu derin karanlık ve sessizlik, sinemaseverler için perdede yepyeni evrenlerin doğuşudur. Kısa film, belki de perdedeki evrenlerin en büyüleyicisidir. Süresiyle sınırlı bir deneyim gibi görünse de yaratıcısına bambaşka olanaklar sunar. Yönetmen daha yenilikçi ve özgür olma şansı yakalar. Gişe kaygısından uzak, çizgi dışı konulara, çoğunlukta duyulmayan seslere odaklanabilir. Kalıpları yıkarak yaratıcılığını sonuna dek sergiler. Böylece yönetmen, izleyiciyi de yanına alarak, hikayesini özgün ve çarpıcı bir şekilde anlattığı muhteşem bir yolculuğa çıkar.

Bu yıl yine aynı perdenin karşısında, bu muhteşem yolculuklara eşlik ediyor, sınırsız, özgür ve yaratıcı kadınların seslerine kulak veriyoruz. Sizlerle, düzenlemekten ve parçası olmaktan mutluluk duyduğumuz, New York ve İspanya başta olmak üzere birçok ülkede eş zamanlı olarak düzenlenen "Directed by Women Worldwide Film Viewing Party" festivalinin Türkiye ayağı olan 3. Uluslararası Kadın Yönetmenler Kısa Film Festivali "Directed by Women Turkey" ile buluşuyoruz.

Festivalde bu yıl; Ulusal, Uluslararası, Belgesel ve Genç Bakış kategorileri ve Ulusal Gösterim Seçkisiyle birlikte 50'den fazla film gösterilecek, özel söyleşiler ve atölyeler gerçekleştirilecek. Ayrıca Danimarka Kültür Enstitüsü'nün değerli katkıları ve işbirliği ile Danimarka kısa film seçkisi ve özel konusu da sinemaseverlerle buluşacak.

3. Uluslararası Kadın Kısa Film Yönetmenleri Festivali olarak, kadınların, ilk gününden bu yana sinemadaki varlığını kutlarken, bu alandaki yaratım süreçlerini destekleme, üretimlerini teşvik etme ve farklı ülkelerden kadın yönetmenlerin arasındaki kültürel, sanatsal etkileşimi ve paylaşımı arttırmaya hedefimizle yola devam ediyoruz.

Bizi her zaman destekleyen Kadıköy Belediyesi'ne yürekten teşekkür ediyoruz.

**Şimdi... Işıklar kapanıyor. Festival başlıyor.
İyi seyirler dileriz.**

Filiz Kuka - Ceren Şahan - Yağmur Bihter Yaman





Dear festival viewers,

The lights are off.
Sounds disappear.

This deep darkness and silence mean the birth of brand-new universes on the screen for cinema lovers. The short film is perhaps the most fascinating of the universes on the screen. Although it may seem like an experience that is limited in time, it offers completely different possibilities to its creator. The director gets the chance to be more innovative and freer. Away from box office concerns, she can focus on out-of-the-box issues and voices that are not heard in the majority. She reveals her creativity to the fullest by breaking the patterns. Thus, the director takes the audience with her and embarks on a magnificent journey where she tells her story in an original and striking way.

This year, we accompany these magnificent journeys and listen to the voices of unlimited, free and creative women in front of the same screen. We are meeting with you at 3rd International Women Directors Short Film Festival "Directed by Women Turkey" which is the Turkish stage of "Directed by Women Worldwide Film Viewing Party" arranged simultaneously in many countries - New York and Spain being in the first place, and we are happy to be a part of it and being the organizers.

This year more than 50 films will be screened with National, International, Documentary and Young View categories and National Screening Selection, also special talks and workshops will take place at the festival. In addition, with the valuable contributions and cooperation of the Danish Cultural Institute, a selection of Danish short films and its special guest will meet with the cinema lovers.

As the 3rd International Women Directors Short Film Festival, we celebrate the presence of women in cinema since its first day, and continue on our journey with our goal of supporting the creative processes in this field, encouraging their production and increasing the cultural and artistic interaction and sharing between women directors from different countries.

We sincerely thank Kadıköy Municipality for always supporting us.

**Now... The lights go out. The festival is starting.
Enjoy the show!**

Filiz Kuka - Ceren Şahan - Yağmur Bihter Yaman





Festival Ekibi

Festival Team

Festival Direktörü

Festival Director

Filiz Kuka

Program

Programmiers

Filiz Kuka

Ceren Şahan

Yağmur Bihter Yaman

Program Direktörü

Programme Director

Ceren Şahan

Altyazı Çeviri

Subtitles Translations

Şafak İldiz

Proje Koordinatörü

Project Coordinator

Yağmur Bihter Yaman

Altyazı uygulama

Subtitles Placement

Şafak İldiz

Sanat Yönetmeni

Art Director / Poster Desing

Çağlar Atalay

Çeviriler

Translations

Elif Skenderi

Neslihan Çelik Bilgin

Özge Tepe Sekman

Katalog Tasarım

Catalogue Desing

Emrah Siyaz





Danimarka Ekibi

Danish Team

Füsun Erriksen

Gizem Candan

Burcu Maviş

Basın ve Tanıtım

Press and Publicity

Banu Bozdemir

Teknik Destek

Technical Support

Murat Nuray

Poster Dağıtım

Poster Distribution

Kadıköy Belediyesi

Directedbywomenturkey

Bilboard Dağıtım

Bilboard Distribution

Kadıköy Belediyesi

Sosyal Medya

Social Media

Yağmur Bihter Yaman

Elif Skenderi

Ceren Şahan

Filiz Kuka

Sunucu

Presenter

Süreyya Güzel

Festival Gönüllüleri

Volunteers

Bilge Ertem

Cansu Bolat

Cantürk Aslan

Elif Skenderi

Elifsu Güler

Ecem Canikli

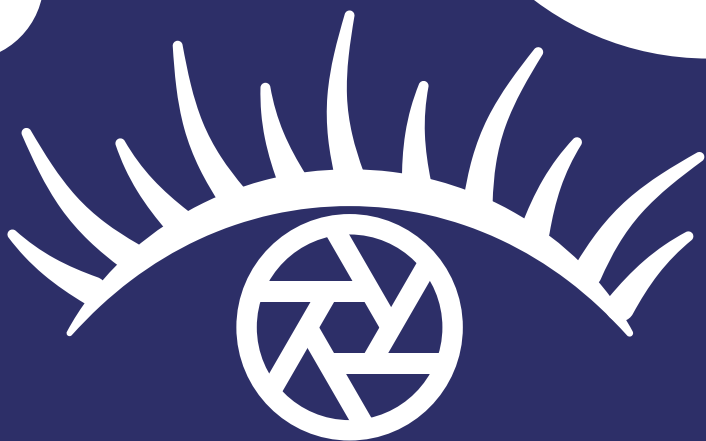
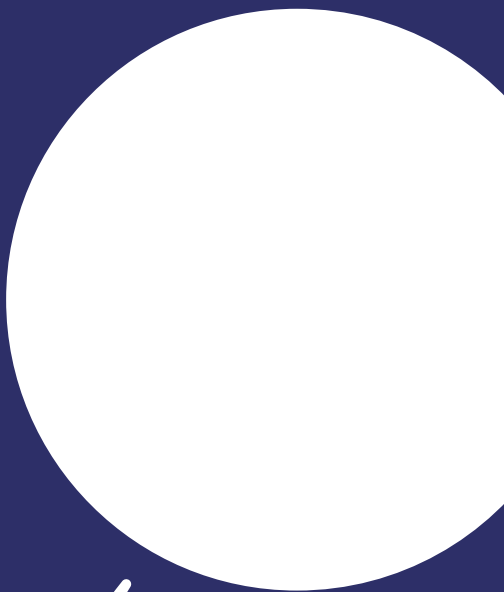
Kardelen Çelebi

Neslihan Bilgin Çelik

M.Ali Çakmakoğlu

Özlem Dilber

Vera Sabiha Karahan





Teşekkürler

Acknowledgment

Barbara Ann O'leary - Directed By Women NY Founder (Festival Director)

Av.Şerdil Dara Odabaşı - Kadıköy Belediye Başkanı

Ecz.Mustafa Oltulu- Kadıköy Belediye Başkan Yardımcısı

Alişan Çapan-Kadıköy Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürü

Saba Sümer-Yeldeğirmeni Sanat Yönetmeni

Diñç Çoban-Kadıköy Belediyesi Başkan Basın Danışmanı

Orhun Güngördü- Kadıköy Belediyesi Gençlik ve Spor Hizmetleri Müdürü

Ali Fırat Ekinci -Afeki Event

Özge Çehreli-Kadıköy Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü Kültür ve Sanat Proje Ofisi Araştırmacı

Gülşen Akbal-Kadıköy Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü Kültür ve Sanat Proje Ofisi Araştırmacı

Çağlar Atalay

Şafak İldız

Emrah Siyaz

Emrah Şahan

Banu Bozdemir

Elif Skenderi

Neslihan Çelik Bilgin

Evren Erdoğan

Özge Tepe Sekman

Sercan Fırat

Güneş Tabak

Süreyya Güzel

Ayhan Sonyürek

Seçkin Akyıldız

Rıfat Erkek

Temmuz Salman

Uğur Şahan

Nisa Akman



**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**





İçindekiler

Index

Ulusal Finalistler National Finalists

61 SOKAK NO 4 - 61st AV NUMBER 4.....	22
BAYRAK - THE FLAG.....	23
BİR - ONE.....	24
BÜYÜK İSTANBUL DEPRESYONU - THE GREAT ISTANBUL DEPRESSION.....	25
COUNTING DOWN.....	26
ÇIĞLIK - SCREAM.....	27
EN İYİ KADIN OYUNCU.....	28
KOF - HOLLOW.....	29
MÜNHASIR.....	30
YANKI - ECHO.....	31

Uluslararası Finalistler International Finalists

ALMA.....	36
FORGET ME NOT.....	37
HUM.....	38
LA PESCATORA - THE FISHERGIRL.....	39
MAY SHE REST IN PEACE - HUZUR İÇİNDE YATSIN.....	40
ON THE OTHERSIDE OF THE MOUNTAIN.....	41
SOPOR.....	42
THE DANCE OF THE STARLING - SIĞIRCIĞIN DANSI.....	43
THE DAY MY GRANDMA MET BRUCE WILLIS.....	44
THE IMMORTALITY OF WORDS - SÖZCÜKLERİN ÖLÜMSÜZLÜĞÜ.....	45
THE ISRAEL TRAIL: PROCESSION.....	46
ZERO - SIFIR.....	47

Belgesel Finalistler Documentary Finalists

BLACK AND WHITE - SİYAH VE BEYAZ.....	52
HOPELESS - UMUTSUZ.....	53
LIANA BORTOLON.....	54
DENİZ KIZINI ARAMAK - LOOKING FOR THE MERMAID.....	55
MAWHIALEO OTE ALOWHA OUR LOVE.....	56
MY DAD'S VIDEO DIARY - BABAMIN VIDEO GÜNLÜĞÜ.....	57
ÇARE - REMEDY.....	58
SHE (ELLE) - O (ELLE).....	59
SINCE TIME IMMEMORIAL - ÇOK ESKİ ZAMANLARDAN BERİ.....	60
OYUNCAKÇI SAKLI YADİGARLAR - THE TOYMAKER HIDDEN HEIRLOOM.....	61
2 WEDDINGS 3 STORIES - 2 DÜĞÜN 3 HİKAYE.....	62
WOMEN TAKE ON NEPAL - KADINLAR NEPAL'DE.....	63

Genç Bakış Finalistler Youth View Finalists

BODIES THAT FIGHT - SAVAŞAN BEDENLER.....	68
CHAINED TO THE SCREEN - EKRANA ZİNCİRLENMİŞ.....	69
BENLİK - EGO.....	70
HELLO FRISCO.....	71
KOZAN.....	72
SYMBIOSIS.....	73
THE FOUNTAIN - ÇEŞME.....	74
THE GIRL WHO CRIED SICK.....	75
THE GULL'S SHRIEK.....	76
THE JUGGLER - HOKKABAZ.....	77

Ulusal Gösterim Seçkisi National Screening

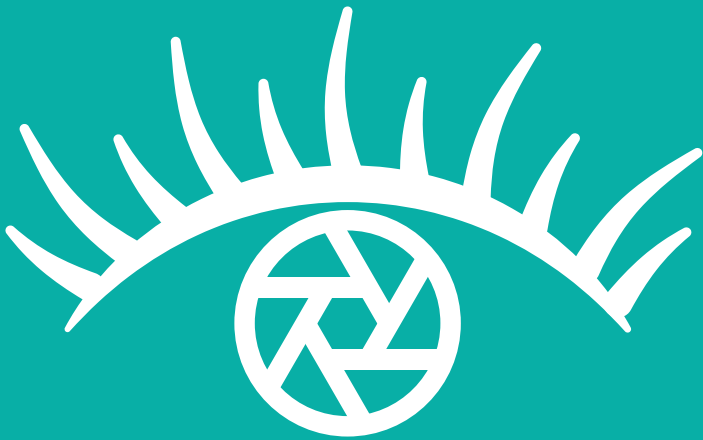
AYNI YERDE DEĞİLİZ.....	82
DUMANSIZ HAVA SAHAŞI.....	83
EMİNE, GÜMÜL AND THE OTHERS - EMİNE GÜMÜL VE DİĞERLERİ.....	84
RAINBOW - GÖKKUŞAĞI.....	85
YÜZ YÜZE - FACE TO FACE.....	86

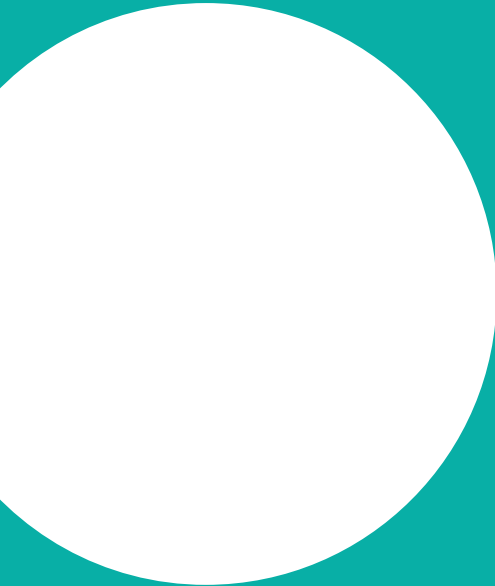
Danimarka Seçkisi Danish Cultural Institute Cooperation Screenings

ABU ADNAN.....	92
EN FLIRT.....	93
HOLY HEN.....	94
IN THE BLINK OF AN EYE.....	95
LULLU IRL.....	96

Etkinlikler Workshops

ÖLÜM NE YANA DÜŞER USTA.....	102
GÜL BÜYÜKBEŞE İLE SÖYLEŞİ - HATİCE AŞKIN WORKSHOP.....	103
TANNE SOMMER WORKSHOP - KUTLUKHAN KUTLU İLE SÖYLEŞİ.....	104
TANNE SOMMER WORKSHOP - DEVRİM YARUT, DENİZ ÇAKIR, SELEN UÇER İLE SÖYLEŞİ.....	105





Jüri

Jury





Ulusal Jüri

National Jury



Başak Soysal

Yönetmen / Director



Devrim Yakut

Oyuncu / Actress



Müge Turan

Film Kûratörü, İstanbul Modern
Sanat Müzesi / Film Yazarı



Nuran Evren Şit

Senaryo Yazarı / Scriptwriter



Uluslararası Jüri

International Jury



Andrijana Stojković

Yönetmen, Akademisyen / Director, Academician



Barbara Ann O'Leary

Yönetmen / Activist, Filmmaker



Tanne Sommer

Yönetmen / Director



Vuslat Saraçoğlu

Yönetmen / Director



Belgesel Jüri

Documentary Jury



Aylin Kuryel

Yönetmen, Akademisyen / Director, Academician



Bingöl Elmas

Yönetmen, Yapımcı / Director, Producer



Gül Büyükbeşe

Yönetmen, Belgesel Sinemacılar Birliği Üyesi / Director



Genç Bakış Jüri

Youth View Jury



Ecegül Bayram

Yönetmen, Yapımcı / Director, Producer



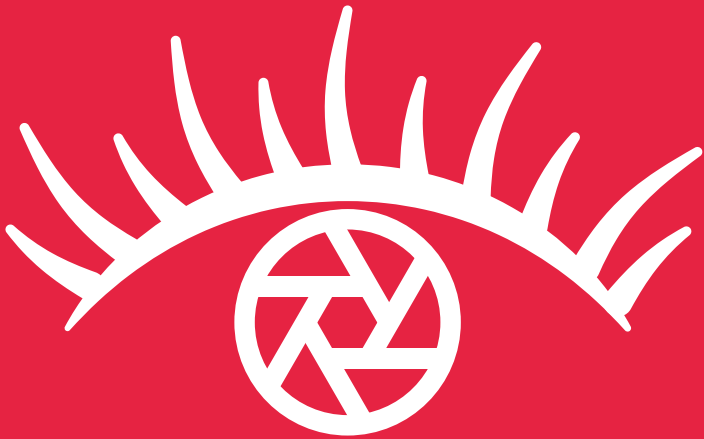
Merve Gezen

Senarist, Yönetmen / Scriptwriter, Director



Zeynep Köprülü

Yönetmen / Director





Ulusal Finalistler

National Finalists





**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**





Ulusal Finalistler

National Finalists



Çağıl Saydam



Pınar Göktaş



Elif Sözen



Zeynep Dilan Süren



Oya Babaoğlu



Nagehan Güven



Umut Alaz Kökcü



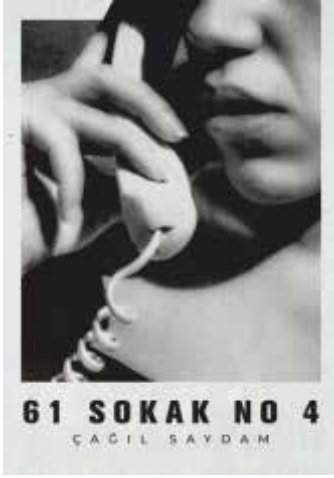
Ayşe Mutlusen



Yeşim Tonbaz



Hazal Kara - Sezin Ertek



61 SOKAK NO 4

61st av Number 4 (2020)

TURKEY

5:40' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 20:00 - 21:30

Karantina sürecinde evde yalnız başına kalan bir kadının kendi kendine gerçekleştirdiği monologları izliyoruz.Bu monologlar kendi iç sesiyle birleştiğinde hem sesler hem görüntüler içinde kayboluyor.Sadece bir kaç saniyelik cümlelerin arasında gerçekleşeyen ses ve görüntü kesitleri.

Yönetmen Biyografisi

Çağıl Saydam 1994 yılında İzmir'de doğmuştur.Eğitimi İzmir Özel Fatih kolejinde bitirdikten sonra 2015 yılında İzmir Ekonomi Üniversitesi Sinema Ve Dijital Medya bölümüne girmiştir.Bu süreçte okulun Tiyatro Kulübünde Başkan yardımcılığı yaparak bir çok oyunda yer almıştır.2020 senesinde bitirme projesi ile 27.Adana Altın Koza film festivalinde En iyi Deneyel öğrenci Film ödülünü kazanmıştır.

Director Biography

Çağıl Saydam was born in İzmir, 1994. She graduated from Fatih College then entered the Department of Cinema and Digital Media in İzmir University of Economics. She had the opportunity to take part in the theater club of the university as a leader.

We watch the monologs performed by a woman who is left alone at home, in the quarantine process. When these monologs are combined with her inner voice both sounds and images disappear only voices and image sections that take place between a few second of sentence.



Yönetmen Filmografisi

Yönetmen / Senarist
2018 - Lindy Hop Etkisi (Kısa film)
2020 - Bayrak (Kısa film)

Senarist
2020 / 2021 - Öyle Şeyler Yalnızca
Filmlerde Olur (Tek Kişilik Gösteri -
Tiyatro)

Director Filmography

Director / Scriptwriter
2018 - Lindy Hop Effect (Short)
2020 - The Flag (Short)

Scriptwriter
2020 / 2021 - Such Things Only
Happens In Movies (One Woman
Comedy Show -
Theatre)

BAYRAK

THE FLAG (2021)

TURKEY

12:52' Türkçe - İngilizce Altyazılı
Turkish - English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 20:00 - 21:15

Bayrak filmi İstanbul'un muhafazakar bir semtinde yalnız yaşayan Eylem'in bir yanlış anlaşılma sonucu başına gelenleri kara komediye göz kırparak anlatan ve gerçek bir hikayeden yola çıkan kurmaca bir kısa filmidir. Eylem geç saatte işten geldiği bir akşam alt kat komşusunun balkonuna yanlışlıkla sütyenini düşürür. Bir "kadınlık bayrağı" gibi çamaşır ipinde sallanan sütyenini alt kata inip almalı ve kimse görmeden bu konuyu kapatmalıdır. Fakat sütyenin peşinden giden Eylem bir yanlış anlama sonucu kendini karakolda bulur.

The Flag is a fictional short film that tells the story of a misunderstanding of Eylem, who lives alone in a conservative district of Istanbul. Film based on a true story and narrated with black comedy elements. One evening, when Eylem comes from work late, she accidentally drops her bra on the balcony of her downstairs neighbor. She should take her bra that hanging on the clothesline like a "flag of femininity" downstairs and close this issue without anyone seeing it. But Eylem, who goes after the bra, finds herself at the police station as a result of a misunderstanding.



Yönetmen Biyografisi

Elif Sözen (1989, Malatya) Anadolu Üniversitesi İletişim Bilimleri Fakültesi'nden mezun oldu. Yazar ve editör olarak çeşitli gazete ve televizyon programlarında çalıştı. Uzun yıllar sinema ve reklam sektöründe yönetmen yardımcılığı yaptı. Şu an İstanbul'da kendi projeleri için çalışmalarını sürdürmektedir. İlk kısa filmi Kutlama, yurtiçi ve yurtdışında birçok festivalde gösterildi ve ödüller aldı. Bir, yönetmenin ikinci kısa filmi.

Director Biography

Elif Sözen (1989, Turkey) is a graduate from Eskişehir Anadolu University Faculty of Communication Sciences in 2012. After her graduate, she worked as a writer and editor for Turkish media. She has worked for feature films and commercials. Now she is working for her own projects in Istanbul. She shot her first movie "Celebration" in July 2018. Celebration was selected to the festivals at Thailand, Portugal, China, Colombia, England and Turkey. One is her second short film.

BİR

ONE (2020)

TURKEY

13:10' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 20:00 - 21:30

İstanbul'da annesi ile birlikte yaşayan Aylin, üniversite eğitimini sürdürmektedir. Hayatın zorlu şartlarında, zamanın dinamiğine uydurdukları yeni bir "kandırmacalı" iş modeliyle var olurlar.

Aylin and her mom Nazlı live in Istanbul and struggle to make ends meet. They cope with the difficulties of life by developing a tricky business model which fits the requests of presentday urban people.



BÜYÜK İSTANBUL DEPRESYONU

THE GREAT ISTANBUL DEPRESSION (2020)

TURKEY

19:47' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 20:00 - 21:15

Didem ve Ayşe İstanbul'da yaşayan, öğrencilikleri biteli bir süre geçmesine rağmen hala iş bulamamış iki genç kadındır. Bu iki genç kadının yetişkinliğe adım attıkları ve artık para kazanmaları gereken insanlık için kısa, onlar için asla geçmek bilmeyen bu zaman diliminde görünürde günlerin öncekinden ve birbirinden pek de farkı yoktur.

Yönetmen Biyografisi

1994, Kastamonu doğumlu. Vefa Lisesi'nde okudu. Lise yıllarında okulun sinema kulübünde görev aldı ve Rozerin, Neden ? ve Ben Neden İntihar Etmişim ? kısa filmlerini yaptı, ödüller aldı. Bahçeşehir Üniversitesi Sinema-Televizyon Bölümü mezunudur. Kadir Has Üniversitesi Film ve Drama Yüksek Lisans öğrenimi sürmektedir. Kısa filmi Büyük İstanbul Depresyonu 2020 yılında Saraybosna Film Festivali'nde En İyi Öğrenci Filmi Ödülü'nü almıştır.

Director Biography

Born in Turkey, 1994. She made short films during her high school years, won many awards with them and took part at the cinema club of the school. She is a graduate of Bahçeşehir University, Department of Film and Television. She continues her studies at Kadir Has University Film and Drama Master Degree. Her film THE GREAT ISTANBUL DEPRESSION won the Heart of Sarajevo for Best Student Film at Sarajevo Film Festival in 2020.

Didem and Ayşe aren't able to find a job even though it has been a while since they've graduated from the university. In this time period in which these two young women step into adulthood and need to make money now - this period of time that is short for humanity, but lingering for them - the days are not much different from the previous ones.



COUNTING DOWN

(2021)

TURKEY

15:23' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 20:00 - 21:30

Yıl 1875, genç bir psikiyatrist, şehrin akıl hastanesinin baş doktoru olarak göreve atanır, ama onun bir sırrı vardır, aritmomani hastası olmak - yani hastalarının istemsiz olarak sayma eğilimi olan bir Obsesif Kompulsif Bozukluk çeşidi. Kendi kendini iyileştirmeye karardır, fakat sadece bir haftası vardır. Başarabilecek midir?

A young psychiatrist in 1875 is promoted to be the head doctor of the city asylum, but she has a secret, she suffers from arithmomania - a form of OCD where sufferers have a strong urge to count. She is committed to cure herself all on her own, but she only has one week. Can she succeed?

Yönetmen Biyografisi

Oya, genç türk sinemacı, dansçı, ve polaroid fotoğrafçısıdır. Ankara doğumlu olan sanatçı, dünyanın birçok şehrinde yaşasa da, şu anda San Jose, California'da yaşamaktadır. Oya genellikle; hafıza, kimlik, cinsellik, melankoli, travma, eşitsizlik temaları üzerine çalışır. Oya'nın çalışmalarının tamamı bir sahne yaratmakla, dünyayı onun algılayışından bir sahne, ve bu sahneler genellikle gizemli, düşündürücü, cezbedici, karanlık, melankolik, ve sürrealist niteliktedir.

Director Biography

Oya is a turkish filmmaker, dancer, and polaroid photographer. she was born in Ankara, Turkey. Lived in many cities globally but currently resides in San jose, California. Oya usually works around such themes of memory, identity, sexuality, melancholy, trauma, inequality. Oya's works are all about creating a scene, a scene that comes from her perception of the world, and these scenes are often mysterious, thought-provoking, seductive, dark, melancholic, and surreal.



Yönetmen Biyografisi

1982 yılında Samsun'da doğan Nagehan Güven, liseden mezun olduktan sonra babasının sinema tutkusu ve kendisinin film çekme hayali ile İstanbul'a yerleşti. İlk olarak Hatırla Sevgili dizisinde post prodüksiyon sorumlusu olarak işe başladı. Tomris Giritlioğlu'nun yönlendirmesiyle yönetmen asistanlığına geçti. 15 yıldır aktif olarak televizyon dizileri ve sinema filmlerinde asistanlık görevini sürdüren Güven, iki yıldır üzerine çalıştığı uzun metraj senaryosunu önümüzdeki yıllarda çekmeyi planlıyor.

Director Biography

Nagehan Güven, who was born in Samsun in 1982, after graduating from high school, settled in Istanbul with her father's passion for cinema and her dream of making films. Firstly, she started to work in the post-production field in the TV series Hatırla Sevgili. Then she became an assistant director, with the guidance of Tomris Giritlioğlu. Güven, who has been actively working as an assistant director in tv series and feature films for 15 years, plans to shoot her feature film she has been working on for two years, in the coming years.

ÇIĞLIK

SCREAM (2020)

TURKEY

4:30' Türkçe - İngilizce Altyazılı
Turkish - English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 20:00 - 21:15

İklim krizinin canlı hayatını etkilediği, günlük alışkanlıkların neredeyse tümüyle değiştiği çok da uzak olmayan bir gelecekte yaşama tutunmaya çalışan insanlar, türlü kayıplarına rağmen tüketim alışkanlıklarından vazgeçmediği sürece naif görünün çözümleriyle yaşanabilir bir hayatın yolunu bulabilirler mi?

In a future not too far, where the climate crisis will affect their lives and changed their daily habits almost completely, will the people trying to hold on to life be able to find a way to live a livable life with solutions that seem naive as long as they will not give up on their consumption habits despite various losses?



Yönetmen Biyografisi

Umut Alaz K k c , 25 Nisan 1996'da Balıkesir'de doğdu. İlk, orta ve lise  ğrenimlerini Balıkesir'de tamamladı. 2014 yılında Mimar Sinan Üniversitesi "Sinema-TV" bölümünde eğitimine başladı ve 2020 yılı g z d neminde bu okuldan mezun oldu.  ğrencilik hayatı boyunca pek  ok kısa film, reklam filmi, m zik klbinde görüntü y netmenliği, kamera asistanlığı ve focus-puller'lık yaptı. "En İyi Kadın Oyuncu", y netmenin ilk filmidir.

Director Biography

Umut Alaz K k c  born in 25th April 1996 in Balıkesir. She completed her primary, secondary and highschool education in Balıkesir. She got into Mimar Sinan Fine Arts University and graduated in February 2020 from the department of "Cinema and TV". She had part in many productions such as short films, commercials and music videos as director of photography, focus puller and camera asisstant. "BestActress" is her first film.

EN İYİ KADIN OYUNCU

BEST ACTRESS (2020)

TURKEY

20:56' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 20:00 - 21:15

Melis, 70'ler Yeřil am'ının erotik filmleri hakkında, dönemin starlarından Alev Hanzade'yi merkezine alarak bir tez yazmak istemektedir. G r řmeleri devam ettik e Melis, bu nevroitik kadının g r nd ğ nden daha farklı biri olduğunu anlamaya başlar.

Melis, a master's student, meets with a 70's erotic movie star to write a thesis on her career and the period. As Melis keeps interviewing her, she realizes this former star Alev Hanzade has a blurry past and dark secrets



Yönetmen Filmografisi
Director Filmography

Yönetmen / Senaryo / Kurgu
Sessiz Tepkiler / Silent Reactions
(2018)
Yılbaşı / New Year's (2019)
Kaçamamak / Can't Escape (2020)
Oda / The Room (2020)
Kof / Hollow (2021)

KOF

HOLLOW (2021)

TURKEY

7:08' Türkçe - İngilizce Altyazılı
Turkish - English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 20:00 - 21:15

Bir tiyatro sanatçısı, özellikle pandemi koşullarında görünürlüğüne kaybetmemek ve para kazanabilmek adına umutsuzca sosyal medyadaki varlığına bağlanır. Fakat şimdi, gerçek tutkusu ve aldığı eğitimden çok uzakta hisseden kadın için bu sanal dünyada yer almak hiç kolay değildir.

A theatre actress desperately relies on her appearance on social media in order not to lose her presence in the world and to earn money, especially during the pandemic era. However, it is not easy to take part in this virtual world for her, who is now far away from her actual passion and education.



MÜNHASIR

UNIQUE (2020)

TURKEY

10:00' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 20:00 - 21:30

Fazilet, uzun zamandır hasta olan genç kızının ölümünün ardından yapayalnız kalmıştır. Ölüm duygusu ile baş etmeye çalışırken, cenazede eline tutuşturulan bir paket, onu zor bir arayışın içine sürükler. Paketle ilgili fikir almak için çaldığı her kapı, Fazilet için paketi daha da önemli kılacaktır.

Fazilet remained all alone after the death of her young daughter who was ill since a long time. While trying to cope with with the feeling of death, she will find herself in a difficult pursuit after finding a package left from her daughter. With each door she rings in order to obtain some info about it, the package will be more important for Fazilet.

Yönetmen Biyografisi

1984 Sivas doğumlu Yeşim Tonbaz, İstanbul Üniversitesi Arap Dili ve Edebiyatı bölümü mezunu. Sinema yazarlığının yanı sıra, Film Arası Dergisi ve sinefesto.com gibi çeşitli yayın organlarında editörlük ve yöneticilik yaptı. Bir çok kısa film ve belgeselde çeşitli görevlerde yer aldı. 2016'da çektiği ilk kısa filmi 'Askıda' yurt içi ve yurt dışı bir çok film festivalinde gösterildi. Çeşitli sinema atölyelerinde senaryo ve sinema yazarlığı eğitimi verdi.

Director Biography

Born in 1984 in Sivas, Yeşim Tonbaz served as editor and manager in various publications and media in addition to her work as motion picture authorship. She performed varied duties in many short films and documentaries. Her first film 'Askıda' (Unsettled) she produced in 2016 was shown in many film festivals organized in and out of the country. She provided education on script writing and motion picture authorship in different cinema workshops



Hazal Kara
Sezin Ertek

Ulusal Finalistler
National Finalists



Yönetmen Filmografisi
Director Filmography

Hazal Kara
2020 Yankı
2017 Wespennest
2016 The Barn
2013 Sebat

Sezin Ertek
2020 Yankı
2018 Tail

YANKI

ECHO (2020)

TURKEY

19:00' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 20:00 - 21:30

Korkmak ama cesaret etmek, evde olmak ama güvende hissetmemek...

Defne, yazdığı kitap nedeniyle hapis cezasına çarptırılmış bir gazetecedir. Özgürlüğüne yeniden kavuşup geride bıraktığı hayatına döner ancak hiç bir şey eskisi gibi değildir. İstanbul'un kaotik havası, yaşadığı karanlık günlerin travmasıyla birleşir ve Defne'nin korku ve paranoya dolu bir gün geçirmesine neden olur. Korkuyla yaşamaya alışmak mümkün müdür?

Scared and courageous, at home but not feeling safe at the same time...

A woman, a journalist, having served prison time because of her book, wins her freedom back and comes back to life she left behind. A chaotic Istanbul combined with the traumas of dark days past, she spends a day full of fear and paranoia. Is it possible to get used to live in constant fear?





Uluslararası Finalistler

International Finalists



**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**





Uluslararası Finalistler

International Finalists



Lorraine Jones Molina



Selini Papageorgiou



Mo O'Connell



Lucia Loré



Nazgol Kashani



Nina Doré



Nazanin Vahed



Bárbara Fdez



Arancha Salamanca



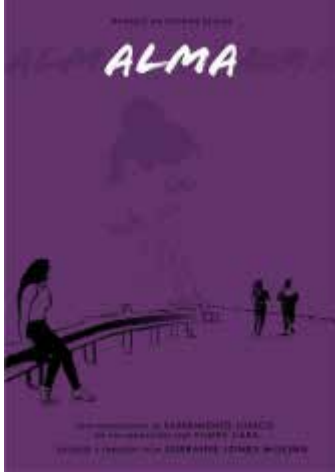
Nei Loya



Ayelet Carmi - Meirav Heiman



Clare Louise Frost



Yönetmen Biyografisi

Karayipler 'de kadın, cinsellik ve maneviyatla ilgili konularda farkındalık yaratan Lorraine Jones Molina, medyayı aktivizm ve şifa için bir araç olarak kullanmaya çalışan Porto Rikolu bir film yapımcısı. Bir belgesel, uzun metrajlı film ve bir bilim televizyon programı için iki Suncoast EMMY ödülü sahibi, ayrıca Karayipler ve New York'ta ödüllü birkaç kısa film üretti. Lorraine, sanat filmi yapım şirketi Experimento Lúdico'nun Kurucu Ortağıdır.

Director Biography

Raising awareness about issues pertaining to women, sexuality and spirituality within the Caribbean, Lorraine Jones Molina is a Puerto Rican filmmaker who strives to use the medium as a tool for activism and healing. Winner of two Suncoast EMMY awards for a documentary feature film and a science television show, she has also produced several award winning short films throughout the Caribbean and New York. Lorraine is the Co-Founder of the art film production company Experimento Lúdico.

ALMA

(2021)

PUERTO RICO

15:00' İspanyolca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Spanish - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 20:00 - 21:45

Gerçek olaylardan esinlenen Alma, horoz dövüşü eğitmeni olarak çalışan ve tacizci bir ilişkinin sancularına yakalanan bekar bir annenin hikyesidir. Bir sabah bir daha geri dönmek üzere koşuya çıkar. Biri onun için dua ederken, yaşam ve ölüm anılar aracılığıyla birleşir.

Inspired by true events, Alma is the story of a single mother who works as a cock fight trainer and is caught in the throes of an abusive relationship. One morning she goes out for a run, never to return. As someone prays for her, life and death converge through memories.



FORGET ME NOT

(2021)

GREECE

14:20' Yunanca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Greek - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 20:00 - 21:45

Kakia, kendi sürpriz doğum günü partisinde kendini kapana kısılmış halde bulunca, onu herkesten daha iyi tanıyan bir kişiyle birlikte uzun zamandır gitmediği bir yolda yürümeye karar verir.

When Kakia finds herself trapped in her own birthday's surprise party, she decides to take a walk in a path she hadn't visited for ages, accompanied by a person that knows her better than anyone.

Yönetmen Biyografisi

Selini Papageorgiou 1991 yılında Atina'da doğdu. Selanik Aristotle Üniversitesi'nde ve Fransa'da Saint-Denis Üniversitesi'nde sinema okudu. Yunanistan'da kısa film ve dizilerde Yönetmen Yardımcısı ve Senaryo Süpervizörü olarak çalışmaktadır. Şu anda ilk uzun metrajlı filminin yapımı için Marni Films ile işbirliği yapıyor."Beni Unutma" üçüncü kısa filmidir.

Director Biography

Selini Papageorgiou was born in Athens in 1991. She studied film in the the Aristotle University of Thessaloniki and in in Saint-Denis University of Paris, France.She is working as Assistant Director and Script Supervisor in short films and television series in Greece.She is currently collaborating with Marni Films for the production of her first feature film."Forget-Me-Not" is her third short film



Yönetmen Biyografisi

Mo (veya 'Maureen') O'Connell, Dublin, İrlanda'dan bir film yapımcısı ve aktördür. Londra'daki RADA'dan (Kraliyet Dramatik Sanatlar Akademisi) mezun oldu, oyunculuk alanında lisans ve Dublin Ballyfermot Film Okulu'ndan Film Yapımcılığı Diploması aldı. Ivan Cush tarafından yazılan "HUM" adlı kısa filmi yönetmesi için Mo'yu görevlendirdi. Festival turlarına başladı ve daha sonra prestijli Fastnet Film Festivali 2021'de izlenecek. Mayıs 2021'de Kanada'daki Yükselen Lens Film Festivali'nde İzleyici Seçimi Ödülü'nü kazandı.

Director Biography

Mo (or 'Maureen') O'Connell is a filmmaker and actor from Dublin, Ireland. She is a graduate of RADA (Royal Academy of Dramatic Art), London, with a BA in Acting & of Ballyfermot Film School, Dublin with a Diploma in Film Production. Mo to direct a short film called, "HUM" written by Ivan Cush. It has begun the festival rounds and will next be seen at the prestigious Fastnet Film Festival 2021. It won the Audience Choice Award at the Emerging Lens Film Festival in Canada in May 2021.

HUM

(2020)

IRELAND

9:38' İngilizce - Türkçe Altyazılı

English - Turkish s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 20:00 - 21:45

Partneriyle hararetli bir tartışmanın ardından Tim, boş bir galeri alanına sığınır. Sessizlik ve yalnızlık için dua eder. Ancak galeri müdavimi Cecil onu soyut bir etkileşim ve takdir yolculuğuna çıkardığı için duaları görmezden gelir.

Following a heated discussion with his partner, Tim seeks refuge in an empty gallery space. He prays for silence and solitude. However, his prayers are ignored, as gallery regular Cecil takes him on an abstract journey of interaction and appreciation.



Lucia Loré

Uluslararası Finalistler
International Finalists



Yönetmen Biyografisi

Lucia Loré, Salento Üniversitesi'nde Kültürel Miras bölümünden mezun oldu ve Roma'daki Link Campus Üniversitesi'nde Film Yapımcılığı okudu. Senarist olarak ilk çalışması IMMAGINARE T, birçok ödül kazandı. Avrupa Sinema Festivali'ne ve Salina Belgesel'e seçilen Belgesel kısa filmi A PESCATORA'yı (FISHERGIRL) yazdı.

Director Biography

Lucia Loré graduated in Cultural Heritage at University of Salento and studied Filmmaking at Link Campus University in Rome. Her first work as screenplayer IMMAGINARE T won many awards. She wrote the Short Doc LA PESCATORA (FISHERGIRL) which has been selected at the European Cinema Festival and at Salina Doc. Festival.

LA PESCATORA

THE FISHERGIRL (2020)

ITALY

15:00' İtalyanca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Italian - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 20:00 - 21:45

Küçük bir balıkçı topluluğundaki bir ailede, bir kadın çocukluğunun anılarını geri kazanırken kavga eder. Kendi kaderini tayin etme, toplumun ona koyduğu zincirleri kırma ve sonunda balıkçılar dünyasındaki ilk Balıkçı Kız olma mücadelesi.

In a family in a small community of fishermen, a woman fights while recovering her childhood's memories. A struggle for self-determination, for breaking the chains society placed on her and finally becoming the first Fishergirl in a world of fishermen.



MAY SHE REST IN PEACE

HUZUR İÇİNDE YATSIN (2021)

İRAN

18:46' Farsça - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Persian - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 20:00 - 21:45

"Huzur İçinde Yatsın", mevcut sosyal statüsü düşüşte olan eski bir Burjuva ailesini merkez alıyor. Ailenin sosyo-ekonomik kimlikle meşguliyeti, teyzeleri için en iyi defin planının ne olduğuna karar verirken ölüme kadar devam eder.

"May She Rest in Peace" centers around a former Bourgeoisie family whose current social status is in decline. The family's preoccupation with socio-economic identity continues even into death as they are deciding what is the best burial plot for their aunt.



Yönetmen Biyografisi

Nazgol Kashani, Tahran ve Berlin arasında yaşayan İranlı-Amerikalı bir film yapımcısıdır. Kültür Politikası eğitimini tamamladıktan sonra BBC Farsça için Sanat Gazetecisi ve yapımcı olarak çalıştı. Yüksek Lisans derecesini Ohio Üniversitesi'nde Film Yapımcılığı alanında aldı ve çeşitli belgesel ve anlatısal kısa filmler yaptı. Önceki çalışmaları Vision Du Reel ve Atina Uluslararası Film ve Video Festivali gibi festivallerde gösterildi.

Director Biography

Nazgol Kashani is an Iranian-American filmmaker based between Tehran and Berlin. After finishing her studies in Cultural Policy, she worked as an Art Journalist and producer for BBC Farsi. She obtained her MFA in Filmmaking at Ohio University and has made various documentary and narrative shorts. Her previous works have been shown in festivals such as Vision Du Reel and Athens International Film and Video Festival.



Nina Doré

Uluslararası Finalistler
International Finalists



ON THE OTHERSIDE OF THE MOUNTAIN (2020)

FRANCE

13:55' Fransızca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
French - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 20:00 - 21:45

Dağların ortasında kaybolmuş bir yetimhanede küçük kızlar dış dünyayı hiç tanımamışlardır. On yaşında bir kız olan Anna özgür olmak istiyor.

In an orphanage lost in the middle of the mountains, little girls have never known the outside world. Anna, a ten-year-old girl, wants to be free.

Yönetmen Biyografisi

Nina Doré, Paris 8 Vincennes-Saint-Denis Üniversitesi'nde film yapımı alanında yüksek lisans derecesine sahip genç bir Fransız yönetmendir. Sinemacılık faaliyetine paralel olarak kısa ve uzun metrajlı filmlerde yönetmen yardımcısı olarak çalışmaktadır. "Dağların Ötesinde" ilk filmidir.

Director Biography

Nina Doré is a young French director with a Master degree in filmmaking at the University of Paris 8 Vincennes-Saint-Denis. In parallel with her filmmaker activity, she works as an assistant director on short and feature films."On the other side of the mountains" is her first film.



SOPOR

(2020)

İRAN

13:38' Farsça - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Persian - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 20:00 - 21:45

Bir kız kocası komaya girdikten sonra çok üzülür ve iyileşmesini umar, ancak yeni bir hikaye başlar.

A girl is very upset after her husband goes into a coma and hopes to recovery, but a new story begins.

Yönetmen Biyografisi

Nazanin Vahed, 1992 doğumlu İranlı kadın yönetmen.

Director Biography

Nazanin Vahed , Iranian Female Director born in 1992.



Yönetmen Biyografisi

Profesyonel kariyerim beş yıl önce kamera arkasında başladı. Fotoğrafın dili aracılığıyla, tek bir kompozisyon aracılığıyla bir hikaye anlatmanın farklı yollarını keşfettim Picton Mag veya Kluid Magazine gibi yayınlar için bir çok moda editörlüğü yaptım. Tasarım, illüstrasyon, video ve sabit görüntüler gibi.

Director Biography

My professional career began behind a camera five years ago. Through the language of photography I have been able to discover different ways of telling a story through a single composition I have done several fashion editorials for publications such as Picton Mag or Kluid Magazine among others These beginnings have allowed me to explore the mixture of artistic formats such as design, illustration, video and fixed images.

THE DANCE OF THE STARLING

SIĞIRCIĞIN DANSI (2020)

SPAIN

13:00' İspanyolca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Spanish - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 20:00 - 21:45

Siğirciğin uçuşu, çözülemez bir denklemde iki bilinmeyenin aşk hikayesinden bahseder.

Ana karakterimiz zamanın kültür devriminden uzak, 80'li yıllarda Madrid sokaklarında dolaşan bir ilişkiyi, aşk

hikayesini mutlak bir sır içinde yaşıyor.

Erkek arkadaşı iz bırakmadan ortadan kaybolur ve onunla ilgili tek hatırası ona hiç gönderilmeyen mektuplarıdır. Yaşlılığında o anıları hatırlar ve sevgisini ve kaybını düşünür.

The fly of the starling speaks of a love story of two unknown in an unsolvable equation A relationship that runs through the streets of Madrid in the 80 s, in which our main character far from cultural revolution of the time, lives his love story in the most absolute secret. His boyfriend ends up disappearing without a trace and the only memory he has of him are his letters that were never sent to him. At his elderly age he recalls those memories and reflects about his love and loss.



THE DAY MY GRANDMA MET BRUCE WILLIS (2018)

SPAIN

15:00' İspanyolca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Spanish - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 20:00 - 21:45

Gerçek hikayeyi anlatmaktadır. Amparo Pacheco, çocukluğundan beri Tiyatro oyuncusudur. 86 yaşında hayatını değiştirebilecek bir telefon alır.

Based on a true story. Amparo Pacheco is a Theatre actress since child. She receives a call at age 86 that may change her life.

Yönetmen Biyografisi

Mabel Lozano'nun yönettiği "Madre" belgesel filmi için yazdım ve Mccann Erikson belgeseli "La leyenda del Acciona %100 Ecopowered"ın yönetmenliğini de üstlendim."IV ENCUESTRO PRODUCCIÓN GUIÓN DE LA COMUNIDAD DE MADRID"de finalist olan "15 Gün" adlı kısa filmin senaryosunu yazdım ve ayrıca televizyonda çeşitli kurgular için yazdım. Mikro tiyatro eseri "Balconing"i ve "Büyükanemin Bruce Willis ile Tanıştığı Gün" adlı kısa filmi yönettim.Şu anda bir bilim kurgu ve macera filmi bitirmeye çalışıyorum.

Director Biography

I wrote for the documentary film "Madre", directed by Mabel Lozano and was part of the Mccann Erikson documentary "La leyenda del Acciona 100% Ecopowered", also directing. Scripted the short film "15 Days", being finalist at the "IV ENCUESTRO PRODUCCIÓN GUIÓN DE LA COMUNIDAD DE MADRID" and also written for various fictions on television. Directed the Micro theatre piece "Balconing" and the short film "The day my grandmother met Bruce Willis" I am presently working on finishing a science fiction and adventure film.



Nei Loya

Uluslararası Finalistler
International Finalists



Yönetmen Biyografisi

Nei Loya, Barcelona'da yaşayan Almería'lı bir oyuncu, senarist ve yönetmendir. 2016'da La Sentencia, La Bracelet, El Sabio, A la sombra de tu Recuerdo, Tratos de Poder, Cosas de Arriba veya El Pintor gibi 10'dan fazla kısa film senaryosu yazdı ve yönetti. Ayrıca, 14 bölümden oluşan, sektörde farklı ödüller aldığı ve tanınmasını sağlayan Cita Familiar adlı web dizisinin iki sezonunu yazıp yönetti. En iyi senaryo ve en iyi web dizisi 2018, Sant Andreu de la Barca Uluslararası Film Festivali'nde Oriana ödüllerinde.

Director Biography

Nei Loya is an actress, screenwriter and director from Almería living in Barcelona. She has scripted and directed more than 10 short films with titles such as: La Sentencia, La Bracelet, El Sabio, A la sombra de tu Recuerdo, Tratos de Poder, Cosas de Arriba, or El Pintor. She has also written and co-directed the two seasons of the web series Cita Familiar 14 chapters, getting different awards and recognitions in the sector, such as; best script and best web series 2018 at the Oriana awards, in Sant Andreu de la Barca International Film Festival.

THE INMORTALITY OF WORDS

SÖZCÜKLERİN ÖLÜMSÜZLÜĞÜ (2021)

SPAIN

24:34' İspanyolca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Spanish - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 20:00 - 21:45

Şiire, özellikle de Federico García Lorca'nın eserlerine hayran olan genç bir edebiyat profesörü olan Alfonso, üniversitede vekil profesör olarak ders vermek için 20 yıl sonra Granada'ya döner. Dönüşü, çocukluğundaki saplantısını yeniden alevlendirir: Şairin kalıntılarının nerede olduğunu bulmak. Bu takıntı onu, Lorca'nın cellatlarından biriyle karşı karşıya geleceği beklenmedik bir olaya götürecektir.

Alfonso, a young literature professor who is fascinated by poetry, particularly the works of Federico García Lorca, returns to Granada 20 years later to teach classes as a substitute professor at the university. His return rekindles his obsession from when he was a child: finding out where the poet's remains are located. This obsession will lead him to an unexpected event, where he will come face to face with one of Lorca's executioners.



Yönetmen Biyografisi

Ayelet Carmi ressam ve enstalasyon sanatçısıdır. Çalışmaları genellikle mitolojik kadın figürlerinin yanı sıra makine ve insan formunun melezlerini içerir.

Meirav Heiman, fotoğraf ve video alanında çalışan disiplinlerarası bir sanatçıdır. Çalışmaları günlük yaşamdan ayrılıy ve çok çeşitli insan duygularını kıskırtmak için ev içi senaryoları stilize, grotesk bir şekilde yeniden yaratıyor.

Director Biography

Ayelet Carmi is a painter and installation artist. Her work often features mythological female figures, as well as hybrids of machinery and the human form.

Meirav Heiman is an interdisciplinary artist working in photography and video. Her work departs from everyday life, recreating domestic scenarios in a stylized, grotesque manner to provoke a wide range of human emotions.

THE ISRAEL TRAIL: PROCESSION

(2021)

ISRAEL

13:14'

17.09.2021 Cuma / Friday 20:00 - 21:45

Proje, toprakla olan yüklü ilişkisi, Siyonistlerin toprakları yürüyerek fethetme inancına derinden kök salmış bir arayış olan Ulusal İsrail Yolu'nda yürümenin çağdaş geçiş töreni aracılığıyla araştırıyor. Morbid-ritüel tören alayı, yalnızca ritüelin istikrarsız, anlaşılması zor, aşırılıkçı boyutunu dışsallaştırır. Büyük fiziksel çaba gerektiren yolculuk, fiziksel ve zihinsel dayanıklılığın erkeksi ve askeri inisiyasyon ayinlerini çağırıştırır. Ancak burada, konvoy esas olarak bir protesto yürüyüşüne katılan rahibelere veya savaşçılara benzeyen farklı yaştaki kadınlardan oluşuyor.

The project explores the charged relationship with the land through the contemporary rite of passage of walking the National Israel Trail, a quest deeply rooted in the Zionist ethos of conquering the land by foot. The morbid-ritual procession only externalizes the unstable, elusive, extremist dimension of the ritual. The journey, which involves great physical effort, conjures up masculine and military initiation rites of physical and mental stamina. Here, however, the convoy consists mainly of differently-aged women who resemble priestesses or warriors taking part in a protest march.



Yönetmen Biyografisi

Clare, oyunculuk kariyerine on yıldan fazla bir süre önce uzun yıllar yaşadığı İstanbul'da birçok reklam, dizi ve filmde oyunculuk yaparak başladı. En son Netflix'in yaklaşan Midnight at the Pera Palace'da Agatha Christie'yi canlandırdı. Clare, 2020'de yazar/yönetmen/oyuncu Micah Sthakopoulos ile kendi çalışmalarını geliştirmek ve üretmek için SK Deli Market Productions'ı kurdu. SIFIR ilk üretimidir.

Director Biography

Clare started her acting career over a decade ago in Istanbul, Turkey, where she lived for many years, acting in many commercials, TV series, and film. Most recently, she portrayed Agatha Christie in Netflix's upcoming Midnight at the Pera Palace. In 2020, Clare formed SK Deli Market Productions with writer/director/actor Micah Sthakopoulos to develop and produce their own work. ZERO is their first production.

ZERO

SIFIR (2021)

AMERICA

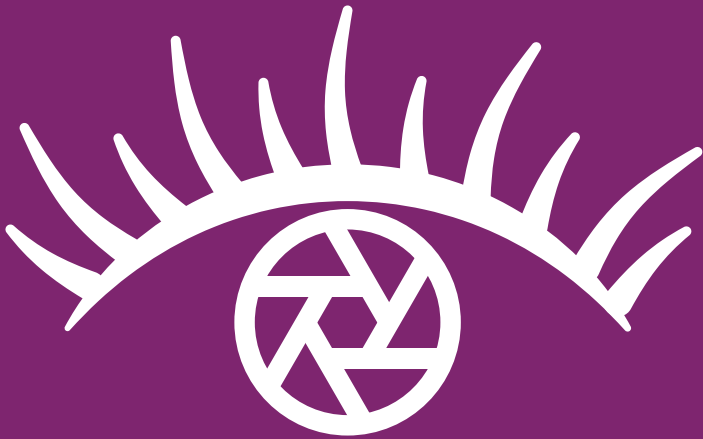
13:37' İngilizce - Türkçe Altyazılı

English - Turkish s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 20:00 - 21:45

Chris Marker'ın La Jetée'sine saygı duruşu niteliğinde bir kısa film olan Zero, küresel bir salgının etkileriyle mücadele eden çağdaş bir dünyada geçiyor. Küresel bir salgından kurtulan biri, zaman yolculuğu için mükemmel bir aday olarak seçilir. Bilim adamları, Hasta Sıfır'ın izini sürmek, onları etkisiz hale getirmek ve insanlığın geleceğini sonsuza dek değiştirmek için onu geçmişe ve geleceğe gönderir. Güçlü zihinsel hayal gücü için seçilen, pandemi öncesi unutulmuş hayatından bir görüntünün ısrarlı çekimi, kendi geçmişini yeniden yaşamasına neden olur.

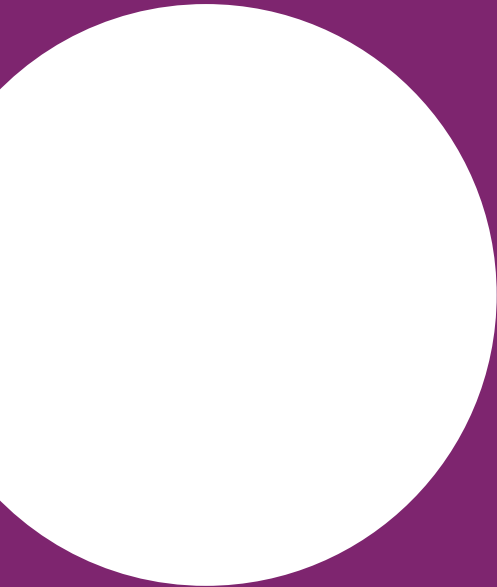
A short film homage to Chris Marker's La Jetée, Zero takes place in a contemporary world struggling with the effects of a global pandemic. A survivor of a global pandemic is chosen as the perfect candidate for time travel. Scientists send her into the past and the future in their attempt to track down Patient Zero, neutralize them, and change the future of humanity forever. Selected for her strong mental imagination, the insistent pull of an image from her forgotten pre-pandemic life leads her to re-live her own past.





Belgesel Finalistler

Documentary Finalists





**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**





Belgesel Finalistler

Documentary Finalists



Anna Benner - Eluned Zoe Aiano



Zehra Yiğit



Francesca Giuffrida



Sila Türkü Koyun



Valeriya Golovina



Debora Bottino



Tuğçe Sarı



Liliane Mutti - Daniela Ramalho



Clary Demangeon
Jeanne Delafosse



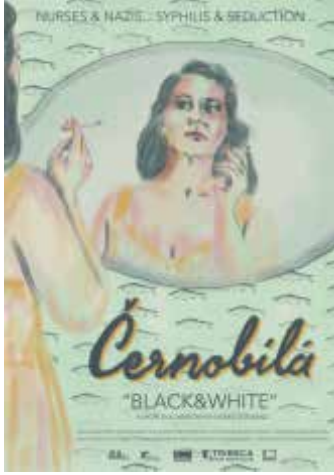
Yağmur Kartal



Seren Kaspi



Tania Verbeeck



BLACK AND WHITE

SİYAH VE BEYAZ (2019)

CZECH REPUBLIC

19:10' Çekçe - Türkçe, İngilizce Altyazılı

Czech - Turkish, English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 13:30 - 15:15

Hemşireler ve Naziler, frengi ve baştan çıkarma: Bu deneysel kısa film, İkinci Dünya Savaşı Çekoslovakya'sından skandal bir şehir efsanesine giriyor. Belgesel görüntülerini animasyon ve sinema tarihinden alıntılarla birleştiren "Siyah Beyaz", kadınlarla ilgili hikayelerin genel olarak anlatılma biçimlerini ve bunların bilinçdışı algılarımızı nasıl etkilediğini çözüyor.

Yönetmen Filmografisi

Eluned Zoe Aiano:

Tüm Ölen Aşıkları, 2020

İmam pesmu da vam pevam/ Sana

Söylemek için bir Şarkım Var, 2019

Güzel ve Garip ve Yeni, 2018

Anna Benner:

Tüm Ölen Aşıkları, 2020

Mevsim bu, 2013

Alıç Yoluyla, 2013

Sincap ve Penguen, 2011

Director Filmography

Eluned Zoe Aiano:

All Her Dying Lovers, 2020

Imam pesmu da vam pevam/I Have

a Song to Sing You, 2019

Beautiful and Strange and New,

2018

Anna Benner:

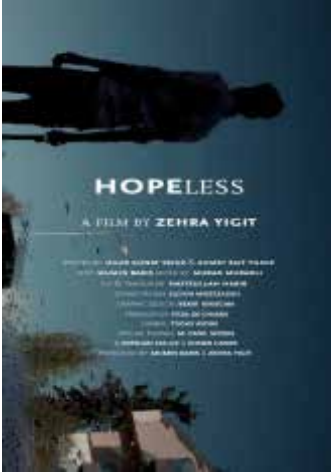
All Her Dying Lovers, 2020

Tis the Season, 2013

Through the Hawthorn, 2013

The Squirrel and the Penguin, 2011

Nurses and Nazis, syphilis and seduction: this experimental short delves into a scandalous urban legend from World War Two Czechoslovakia. Combining documentary footage with animation and excerpts from the history of cinema, "Black&White" deconstructs the ways stories about women are generally told and how they affect our unconscious perceptions.



Yönetmen Biyografisi

Akdeniz Üniversitesinde Doçent olarak görev yapmaktayım. Doktora derecem sinema üzerinedir. Çalışmalarım ağırlıklı olarak sinema sosyolojisine odaklanıyor; özellikle göç, kadın ve şehir.

Director Biography

I am an Associate Professor at Akdeniz University. My doctoral degree is on cinema. My work primarily focuses on sociology of cinema; particularly migration, women, and city.

HOPELESS

UMUTSUZ (2020)

TURKEY

18:52' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 22:00 - 23:30

Film, Türkiye'nin tatil cenneti Antalya'da gecekonduda yaşayan belgesiz Afgan erkek göçmenlere odaklanıyor. Karakterler 15 ila 25 yaşları arasında ve hepsi kağıt ve plastiğin geri dönüşümü üzerinde çalışıyor. Şehri temizlerken ve atıkların geri dönüşümüne katılırken kendileri de cennetin "atıkları" olarak görülüyorlar. Geri dönüşümden kazandıkları parayı biriktirmeye çalışıp, bir kısmını ailelerinin yaşadığı Afganistan'a gönderiyorlar. Bu arada, şehrin banliyölerinde bir aile olarak yaşıyorlar. Evde toplanıyorlar, birlikte yemek yiyorlar ve bazen hafta sonları kriket oynuyorlar.

The film focuses on undocumented male Afghan migrants, who are living in illegal housing (gecekondu) in the holiday paradise of Turkey, Antalya. The characters are aged between 15 to 25 and they all are working on recycling of paper and plastics. While cleaning the city and participating in the recycling of waste, they themselves are seen as the "wastes" of the paradise. They try to save money from recycling and send some to Afghanistan where their families live. Meanwhile, they live as a family at the suburbs of the city. They gather at home, eating together and sometimes playing cricket at the weekends.



Yönetmen Biografisi

1991 doğumlu ve Torino'da büyüyen Francesca Giuffrida, sinemaya ve yönetmenliğe bir aktris olarak yıllarca oyunculuk eğitimi olarak yaklaşıyor. 2019 yılında Milano'da Luchino Visconti Civic School of Cinema'da Film Yönetmenliği bölümünden 2019 yılında "While You're Sleeping" adlı kısa filmi ve oyuncunun sinemadaki önemi konulu tezi ile mezun oldu. Mezun olduktan sonra, sinema dünyasında ve özellikle oyuncu kadrosunda çalışmaya başladığı Roma'ya taşındı.

Director Biography

Born in 1991 and raised in Turin, Francesca Giuffrida approaches cinema and directing through years of acting study as an actress. In 2019 she graduated in Film Directing at the Luchino Visconti Civic School of Cinema in Milan in 2019 with the short film "While you're sleeping" and with a thesis on the importance of the actor in film. After graduation, she moved to Rome, where she began working in the world of cinema and in particular in casting.

LIANA BORTOLON

(2021)

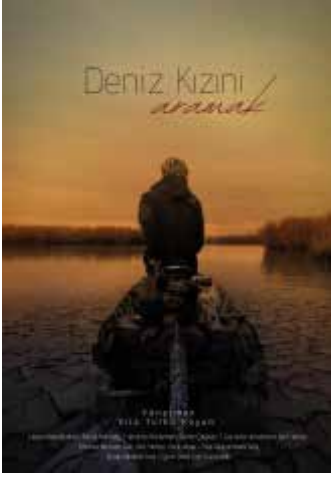
ITALY

16:45' İtalyanca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Italian - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 22:00 - 23:30

60'lar ve 90'lar arasında aktif olan gazeteci ve sanat eleştirmeni, haftalık "Grazia"nın editörü, işinde ve hayatında her zaman bir adım önde olan zarif ve sağduyulu bir kadın olan Liana Bortolon'un hayatı hakkında bir belgesel. Sanat eleştirmenleri arasında sadece eserden değil, aynı zamanda sanatçının hayatı ve motivasyonlarından da bahseden ilk kişilerden biriydi. Aynı zamanda, tam zamanlı kadın sanatçıların düşünülmediği bir zamanda, kadın sanatına odaklanan ilk kişiydi. Ve son olarak, küçük seçkin müze ve galeriler dışındaki sanat ve sanatçılar hakkında yazacak cesareti buldu: bu konuda, genellikle figüratif sanattan uzak, geniş bir kadın izleyici kitlesiyle konuşma fırsatı bularak, geniş tirajlı bir haftalık kadın gazetesinde yazdı.

Documentary about the life of Liana Bortolon, journalist and art critic active between the 60s and 90s, editor of the weekly "Grazia", a refined and discreet woman yet always one step ahead in her work and in her life. She was one of the first among art critics to speak not only of the work, but also of the artist's life and motivations. She was also the first to focus on female art, at a time when full-time female artists were not even considered. Finally, she had the courage to write about art and artists outside the small elite of museums and galleries: she wrote about it in a large-circulation women's weekly, having the opportunity to speak with a large female audience, usually far from the figurative art.



DENİZ KIZINI ARAMAK

LOOKING FOR THE MERMAID (2020)

TURKEY

4:58' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 22:00 - 23:30

Afyonkarahisar sınırları içerisinde bulunan Eber Gölü son yıllarda kuraklıkla mücadele etmektedir. Göl çevresinde ve içerisinde bulunan birçok canlı türü yok olmak üzeredir. Göldeki bu durum bölge halkına da olumsuz yansımaktadır. Çayırpınar Köyü'nde yaşayan Kadir Ateş, geçimini Eber Gölü'nden sağlayan kişilerden sadece birisidir. Eber Gölü'nün su yokluğuna ve tüm engellere rağmen ayakta kalmaya çalışan karakterimiz, var gücüyle de hayata tutunmaktadır. Eber Gölü'nün yeniden yeşereceğine olan inancını hiçbir zaman kaybetmeyen ve umudunu deniz kızı hikayesiyle bizlere aktaran Kadir Ateş, deniz kızını aramaktan ve bu mücadeleden asla vazgeçmeyecektir. O illa ki bu göle gelecektir.

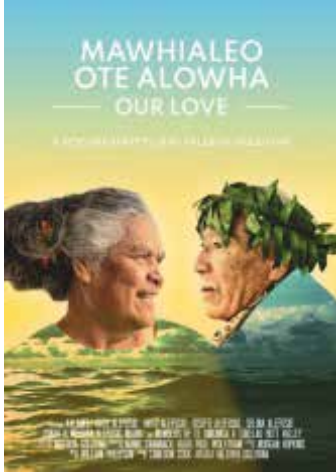
Yönetmen Biyografisi

1997 yılında İzmir'de doğan Sıla Türkü Koyun, Akdeniz Üniversitesi Gazetecilik Bölümü'nden mezun oldu. Akün TV'de yönetmenlik ve TRT Müzik'te asistanlık yaptı. 54. Altın Portakal Film Festivali'nde En İyi Sosyal Medya Yönetmeni seçildi. "Kor", "Kara Eylül" belgesellerinin ve halkı bilgilendirme filmi "Sıfır Atık"ın yanı sıra ilk kısa filmi "Deniz Kızını Ararken"i yönetmenliğini yaptı. 5. Sabancı Vakfı Kısa Film Yarışması'nda kısa filmiyle finalist oldu.

Director Biography

Born in 1997 in İzmir, Sıla Türkü Koyun graduated from the Akdeniz University Department of Journalism. She worked as a director for Akün TV and assistant in TRT Music. She was chosen Best Social Media Director at the 54th Golden Orange Film Festival. She directed the documentaries "Kor", "Black September" and the public information film "Zero Waste", along with her first short film "Looking for the Mermaid". She became a finalist in the 5th Sabancı Foundation Short Film Competition with her short film.

Eber Lake, located within the borders of Afyonkarahisar, has been struggling with drought in recent years. Many living species around and in the lake are about to disappear. This situation in the lake reflects negatively on the people of the region. Kadir Ateş, who lives in Çayırpınar Village, is only one of those who make a living from Eber Lake. Our character, who tries to survive despite the lack of water and all obstacles in Lake Eber. He holds on to life with all his might. Kadir Ateş never lost his belief that Eber Lake will turn green again. He narrated his hope to us with the story of the mermaid. He will never give up looking for the mermaid, and will definitely come to this lake.



MAWHIALEO OTE ALOWHA OUR LOVE (2020)

NEW ZEALAND

15:55' İngilizce, Tokelau - Türkçe, İngilizce Altyazılı
English, Tokelau- Turkish, English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 13:30 - 15:15

Meli ve kocası Avito, hayatlarının en önemli kararı üzerine kafa yorar. Büyük bir korkuyla, oğulları için daha iyi bir yaşam arayışıyla Tokelau'nun küçük atolünden Yeni Zelanda'ya gittiler. 43 yıl sonra kendilerini aile ve yuva özlemi arasında kalmış bulurlar.

Meli and her husband Avito reflect on the pivotal decision of their lives. With much trepidation they left the tiny atoll of Tokelau for New Zealand seeking a better life for their son. 43 years on, they find themselves pulled between family and a longing for home.

Yönetmen Filmografisi

Valeriya, Wellington'da yaşayan Ukraynalı bir film yapımcısıdır. Fotoğraf ve gazetecilik alanındaki ilk deneyimini, Ukrayna'nın İngilizce yayınlanan KyivPost gazetesi için Rusya ile devam eden savaşı kapsayan bir şekilde kazandı. Bireysel ve topluluk hikayelerini yerel bağlamlarında anlatarak dünyanın karmaşıklığını ve çeşitliliğini keşfetmeyi amaçlıyor. Valeriya kısa belgeseller ve video enstalasyonları yönetti ve bir düzineden fazla anlatı ve belgesel kısa filmde görüntü yönetmeni olarak çalıştı.

Director Filmography

Valeriya is a Ukrainian filmmaker living in Wellington. She gained her first experience in photography and journalism covering the ongoing war with Russia for Ukraine's English language newspaper KyivPost. She aims to explore the complexity of the world and its diversity by telling individual and community stories within their local contexts. Valeriya has directed short documentaries and video installations, and worked as a cinematographer on more than a dozen narrative and documentary shorts.



Debora Bottino

Belgesel Finalistler
Documentary Finalists



MY DAD'S VIDEO DIARY

BABAMIN VİDEO GÜNLÜĞÜ (2021)

UNITED KINGDOM

16:05' İngilizce - Türkçe, İngilizce Altyazılı
English - Turkish, English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 13:30 - 15:15

Eski bir bilgisayar tamircisine Alzheimer teşhisi konulduktan sonra, ev video kasetleri, oğlunun onunla yeniden bağlantı kurmasını sağlar.

After a former computer repairer is diagnosed with Alzheimer's, home videotapes provide a way for his son to reconnect with him.

Yönetmen Biyografisi

Debora, İngiltere'de yaşayan bir film yönetmeni ve senarist. Yakınlık ve hatırlama sınırlarını zorlayan aile hikayeleriyle ilgileniyor. Ayrıca, sosyal açıdan bilinçli bir izleyici kitlesine yönelik, kadın odaklı kara komedi gerilim filmleri yazmaktan da hoşlanıyor. Film Hareketi tarafından Kanada ve ABD'de dağıtılmak üzere satın alınan I Should Have Love A Thunderbird Instead (2019) gibi ödüllü birkaç kısa film yazıp yönetti.

Director Biography

Debora is a film director and screenwriter based in the UK. She is interested in family stories that push boundaries of intimacy and recollection. She also enjoys writing female-driven dark comedy thrillers aimed at a socially conscious audience. She has now written and directed a few award-winning short films, such as I Should Have Love A Thunderbird Instead (2019) which was acquired by Film Movement to be distributed in Canada and the US.



ÇARE

REMEDY (2021)

TURKEY

12:42' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 13:30 - 15:15

İşitme engelli ve şekil bozukluğu olan Alper'in sanatla hayata tutunma öyküsü.

Alper's, who has hearing impairment and disfigurement, story of clinging to life with art.

Yönetmen Filmografisi

Tuğçe Sarı, 2021 yılında Sakarya Üniversitesi Görsel İletişim Tasarımı bölümünden mezun olmuştur. İletişim ve etki odaklı tasarım alanlarında çalışmaktadır. Çevre, iklim ve insan hakları alanlarında savunuculuk ve aktivizm yapmaktadır. Çare belgeseli ilk filmidir.

Director Filmography

Tuğçe Sarı graduated from Sakarya University Visual Communication Design Department in 2021. She works in the fields of communication and impact-oriented design. She is an advocate and activist in the fields of environment, climate and human rights. Remedy is her first film.



Liliane Mutti

Daniela Ramalho



Belgesel Finalistler
Documentary Finalists



Yönetmen Biyografisi

Liliane Mutti, Filmz-Paris için temsil edilen bir yönetmen-yazar ve Fransız ortaklarla ortak yapımda faaliyet gösteren Brezilyalı bir şirket olan Toca'nın kurucusudur. Toplumsal cinsiyet araştırmaları uzmanı (Paris 8/Sorbonne Paris 3) Mutti, kadın kahramanlar, biyografik ve arşiv filmleriyle ilgileniyor. Paris'te Ciné Nova Bossa Derneği'nin başkanı ve kendisini Soykırım üçlemesi gibi video sanatı üretiminde öne çıkaran Ubuntu kolektifinin yaratıcısı. 2021'de uzun metrajlı filmi Miúcha'yı vizyona sokar.

Director Biography

Liliane Mutti is a director-author represented for Filmz-Paris and founder of Toca, a Brazilian company active in coproduction with French partners. A specialist in gender studies (Paris 8/Sorbonne Paris 3), Mutti is interested in female protagonists, biographical and archival films. In Paris, she is president of the Ciné Nova Bossa Association and creator of the Ubuntu collective, which has distinguished itself in the production of video art, such as the Genocide trilogy. In 2021, she launches her feature film Miúcha, a woman between them.

SHE (ELLE)

O (ELLE) (2021)

FRANCE

8:00' Fransızca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
French - Turkish, English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 13:30 - 15:15

Feminist davaların militanı, siyahi ve LGBTQI olan Marielle Franco'nun öldürülmesinden bir yıl sonra, ebeveynleri Antonio ve Marinete da Silvia Paris'e gitti. Kızlarının adını taşıyan bahçenin açılışına katılmak için Fransa'nın başkentine gittiler. Törende, Marielle'yi Brezilya'da Rio de Janeiro belediye meclis üyesi olarak ilk yılında vuran suçla ilgili soruşturmayı hatırlıyorlar. Marielle'nin ölümünden üç yıl sonra, bahçe mevsimsel değişimlerden geçer, ancak ona ve şoförü Anderson da Silvia'ya karşı işlenen suçun yanıtızsılığı devam eder.

A year after the murder of Marielle Franco, militant of feminist causes, black and LGBTQI, her parents Antonio and Marinete da Silvia traveled to Paris. They went to the French capital to attend the inauguration of the garden that has their daughter's name. At the ceremony, they recall the investigation of the crime that shot Marielle during her first year as city councilor of Rio de Janeiro, in Brazil. Three years after Marielle's death, the garden passes through the change of seasons, but the crime against her and her driver Anderson da Silvia continues without an answer.



SINCE TIME IMMEMORIAL

ÇOK ESKİ ZAMANLARDAN BERİ (2020)

FRANCE

13:57' Fransızca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
French - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 22:00 - 23:30

"Çok Eski Zamanlardan Beri" 13 kadının birbirinden farklı sesini duymamızı sağlıyor. Bu sesler, Fransa'daki çocuk işçiliğinin koşullarını tüm ciddiyeti ve mizahıyla merak ediyor, sorguluyor, eleştiriyor.

"Since time immemorial" lets us hear 13 women's divergent voices. These voices wonder, interrogate, criticize in all seriousness and humor, the conditions of child labor in France.



Yönetmen Filmografisi

Jeanne DELAFOSSE :

Jeanne Delafosse Paris'te yaşıyor. Edebiyat ve sinema okuduktan sonra Lussas'ta belgesel film yapımı yüksek lisansını bitirdi. Tek başına veya Camille Plagnet ile birlikte kurgu ve belgeseller yönetiyor. Aynı zamanda yazarlık yapıyor ve birden fazla sinema atölyesine katılıyor.

Clary DEMANGEON :

Edebiyat ve sinema okuduktan sonra Clary Demangeon, La Fémis - l'Atelier'den mezun oldu. Film yazıyor, yönetiyor ve La Cinémathèque française'de çalışıyor. Filmografi

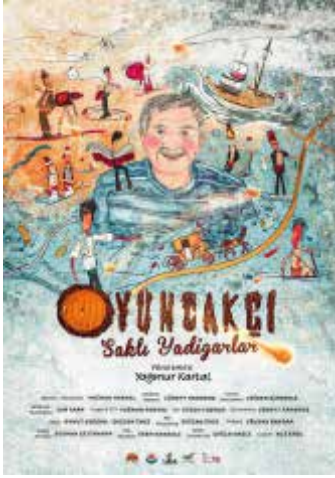
Director Filmography

Jeanne DELAFOSSE :

Jeanne Delafosse live in Paris. After studying literature and cinema, she graduated from the master degree in documentary filmmaking in Lussas. She directs fiction and documentaries, alone or with Camille Plagnet. She also writes and participates in multiple cinema workshop.

Clary DEMANGEON :

After studying literature and cinema, Clary Demangeon graduated from La Fémis -l'Atelier scénario. She writes, directs movie and works in La Cinémathèque française.



OYUNCAKÇI SAKLI YADIGARLAR

THE TOYMAKER HIDDEN HEIRLOOM (2020)

TURKEY

23:51' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

19.09.2021 Pazar / Sunday 13:30 - 15:15

1930'lu yıllarda İstanbul'da doğmuş bir elektrik ustası olan Sabahattin Parlar (90), Avşa adasındaki evinde elektrik kablolarından eski Osmanlı figürleri yapmaktadır. Yaşadığı dönemin geçim dertleri nedeniyle uzun süre elektrik işinde çalışmış olsa da içinde ukde kalan çocuk ruhlu naifliği onu bu oyuncakları yapmaya başlamasıyla yeniden canlanmıştır.

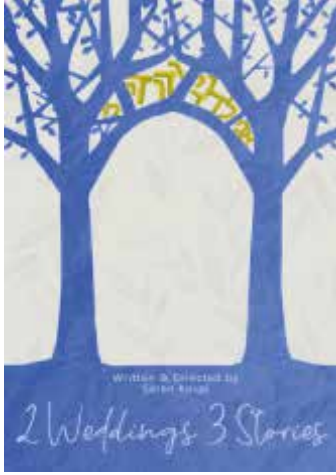
Yönetmen Biyografisi

1990 yılında İstanbul'da doğdu. 14 yaşında sinemayla ilgilenmek için gittiği Kadıköy Güzel Sanatlar Lisesi sinema televizyon bölümünde başladı. Sinemadaki tüm teknik bilgileri incelemeye, her türlü hikayeyi denemeye ve anlatmaya hevesliydi. 2009 yılında Kocaeli Üniversitesi Görsel İletişim bölümünü kazanarak Radyo, Sinema ve TV bölümünde de ÇAP yaptı. 2013 yılında bir süre film eleştirileri ve analizleri yazmaya başladı. "The Breath" adlı kısa filmi yönetti.

Director Biography

She was born in Istanbul in 1990. Kadıköy Fine Arts High School, where she went to be involved in cinema when she was 14, started in the TV section of the cinema. She made herself enthusiastically interested in examining all the technical information in the cinema, trying and telling all kinds of stories. In 2009, she won the visual communication department of Kocaeli University and made ÇAP in the department of Radio, Cinema and TV. In 2013, she started to write film critiques and analyzes for a while. She directed the short film "The Breath".

Sabahattin Parlar (90), an electrician born in Istanbul in the 1930s, makes old Ottoman figures from electrical cables in his house on Avşa island. Even though he worked in the electrical business for a long time due to the livelihoods of his time, his child-minded naivety, which remained sober, was revived when he started making these toys.



Yönetmen Biyografisi

25 Nisan 1997 tarihinde İstanbul'da doğdum. Ben bir sanatçının ve tüccarın tek çocuğuyum. 2015 yılında Ulus Özel Yahudi Lisesi'nden mezun oldum, Koç Üniversitesi'nde Medya ve Görsel Sanatlar bölümüne girdim. 2017-2018 döneminde İspanya Segovia'daki IE Üniversitesi'ne İletişim Bölümü'nde değişim öğrencisi olarak gittim. Koç Üniversitesi'nden 2020 yılında mezun oldum. Şu anda film yapımı, senaryo yazma ve kısa film çekme alanında daha fazla deneyim kazanmaya odaklanıyorum.

Director Biography

I was born on April 25th 1997 in Istanbul, Turkey. I am an only child of an artist and a merchant. I graduated from Ulus Private Jewish High School in 2015, and entered the Media and Visual Arts department in Koc University. I went to IE University in Segovia, Spain as an exchange student in Department of Communication in 2017-2018 term. I graduated from Koc University in 2020. Right now I am focusing on gaining more experience on the field of film-making, writing scripts and shooting short films.

2 WEDDINGS 3 STORIES

2 DÜĞÜN 3 HİKAYE (2019)

TURKEY

7:40' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 22:00 - 23:30

2 Düğün 3 Hikaye, İstanbul'da üç kuşaktır yaşayan Yahudi bir ailenin değişen "evlilik" algısını ve toplumunu konu alıyor. Her neslin bir öncekinden etkilendiği ve bir öncekinin geleneklerini yıkmaya çalıştığı bu aile, değişen zamanla birlikte yeni bir mutluluk bilinci kazanıyor.

2 Weddings 3 Stories is about the changing perception of "marriage" and society of a Jewish family living in Istanbul over three generations. This family, in which each generation is influenced by the previous one and is trying to break the traditions of the previous one, gains a new awareness of happiness with the changing time



Yönetmen Biyografisi

Tania Verbeeck 1980 yılında Belçika'da doğdu ve 6 yaşındayken Avustralya'ya taşındı. İnsan hikayesi anlatımına olan tutkusunu, mini belgeseli 'Fortunate Unfortunates' ile 2019 Dünya Göçebe Film Bursunu kazandığında tanıdı. Şu anda tam zamanlı olarak Qantas'ta İçerik Oluşturucu olarak çalışmaktadır.

Director Biography

Tania Verbeeck was born in Belgium in 1980 then moved to Australia when she was 6 years old. Her passion for human storytelling became recognised when she won the 2019 World Nomad Film Scholarship for her mini documentary 'Fortunate Unfortunates'. She currently works full-time as a Content Creator for Qantas.

WOMEN TAKE ON NEPAL

KADINLAR NEPAL'DE (2021)

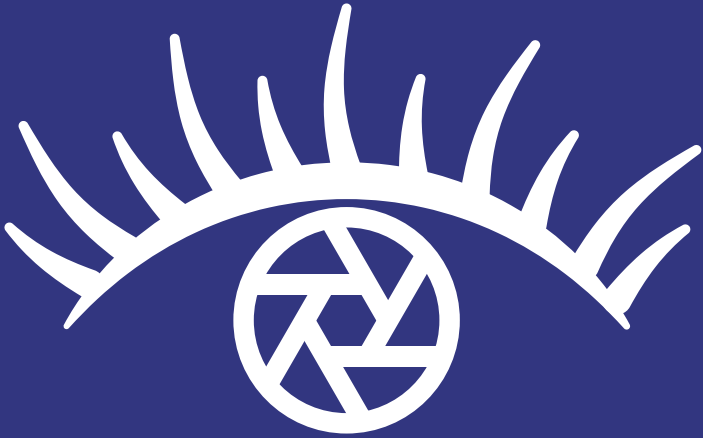
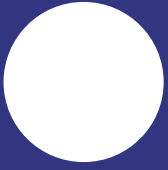
AUSTRALIA

19:57' İngilizce - Türkçe, İngilizce Altyazılı
English - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 22:00 - 23:30

Her yıl Hint genelevlerine kaçırılan tahmini 150.000 ila 200.000 Nepalli kadın ve kız çocuğu var. Bu genç kadınların çoğu Nepal'deki küçük köylerden alınmış. Kadınların 13 yaşından itibaren evlenmeleri, kayınpederlerinin çiftliklerinde çalışmaları ve çocuk yapmaları bekleniyor. Bu, Batase köyünden üç cesur ve dirençli genç kadının, trekking ve eğitim yoluyla bağımsızlaşarak köylerindeki kültürü kadınlar için değiştirmek istemesinin hikyesidir. Bu, iki dünyanın bir araya gelmesinin ve Everest Ana Kampı'na trekking yaparken kendi hikayeleri aracılığıyla başkalarını güçlendirmeyi seçen kadınların yolculuğunun hikyesidir. Everest ana kampına tırmanırken yalnızca kendi eşitlik şeytanlarıyla savaşan bir kadın tarafından çekildi ve yönetildi.

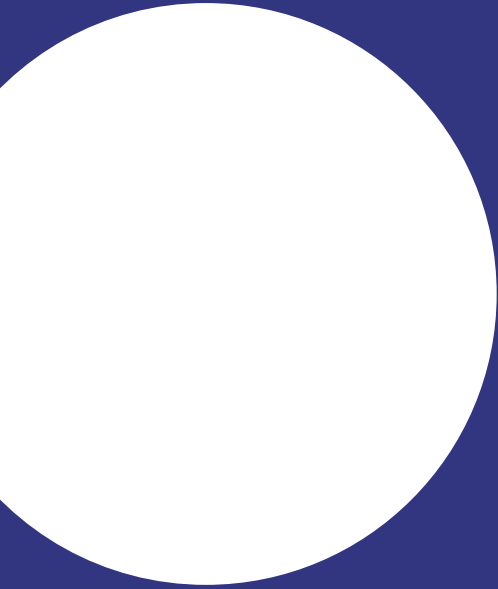
There are an estimated 150,000 to 200,000 Nepali women and girls who are trafficked to Indian brothels each year. Most of these young women are taken from the small villages in Nepal. Women are expected to marry from the age of 13, work on their in-laws farms and produce children. This is a story about three brave and resilient young women from Batase village wanting to change the culture in their village for women by becoming independent through trekking and education. It's a story of two worlds coming together and the journey of women choosing to empower others through their story whilst trekking to Everest Base Camp. Filmed & directed Solely by a women fighting her own equality demons whilst climbing to Everest base camp.





Genç Bakış Finalistler

Youth View Finalists





**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**



Genç Bakış Finalistler

Youth View Finalists



Catalina Ibañez



Kiara Bazan



Didem Kalaycı



Ava Bounds



İlayda İşeri



Alona Shylova



İlayda İşeri



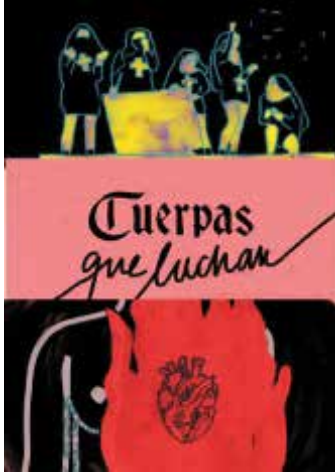
Ruby Taylor



Ava Ghahremanifar



Esmé Merrell



Yönetmen Biografisi

Santiago Şili 'de doğdum. Şu anda Şili Üniversitesi'nde Tasarım Derecesinin dördüncü yılındayım ve yönetmenliğini üstlendiğim animasyon projeleri üzerinde çalışıyorum.

Director Biography

I was born in Santiago de Chile. I am currently in the fourth year of a Design Degree at the University of Chile and working on self-managed animation projects.

BODIES THAT FIGHT

SAVAŞAN BEDENLER (2020)

CHILE

3:00' İspanyolca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Spanish - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Gösteri ve kalabalığın buluşması. Fikir herkesin bakışlarında somutlaştı. Mutluluk kendi yargısıyla gerçekleştirilir. İdealin gerçeklikle buluşması, kadının vücudunda hayat buluyor.

The meeting between the performance and the crowd. The idea embodied in everyone's gaze. Happiness by own judgment carried out. The meeting of the ideal with reality, embodied in the woman's body.



Yönetmen Biyografisi

Lima Üniversitesi'nde (Peru) üçüncü sınıf İletişim lisans programı öğrencisiyim ayrıca bu üniversitenin Film Kulübü'nün aktif bir üyesiyim. Bu nedenle 2020'nin sonunda pandemiye rağmen ilk kısa filmim "Chained to the Screen" çektim. Son zamanlarda ilk kısa filmim Asimtria 16 Film Festivali'nin resmi PUMPUMYACHKAN seçkisinde yer aldı. Kişiliğim ve başarılarımdan dolayı New York Üniversitesi'nde "Film ve TV Endüstrisinin Temelleri" programında burs kazandım

Director Biography

I am a third-year Communication undergraduate program student at Lima University (Peru) , who is an active member of the Film Club of this university. Therefore, I made my first short film "Chained to the Screen", despite the pandemic, at the end of 2020. Recently, my first short film has been part of the official PUMPUMYACHKAN selection of the Asimtria 16 Film Festival. Due to my personality and achievements, I have received a scholarship in the "Film and TV Industry Essentials" program at New York University.

CHAINED TO THE SCREEN

EKRANA ZİNCİRLENMİŞ (2021)

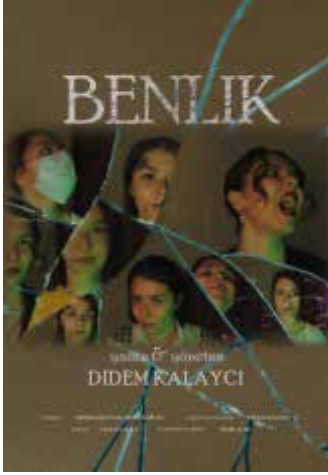
PERU

2:22' İspanyolca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Spanish - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Ev ve aile, yıllar boyunca tüm üyelerini köleleştiren yeni bir zalim tarafından tehdit edildi. Belirli bir üyede kendi özgürlük koşullarına geri dönmek için bir iç mücadele vardır. Acaba Zincirler kırılacak mı?

Home and family have been threatened by a new oppressor that has slavered to all the members through the years. There is an internal struggle in a particular member to return to their condition of freedom. Will chains be broken?



Yönetmen Biografisi

2002 yılında İzmir'de doğdu. Şu anda Eskişehir'de yaşıyor. 2020'de ilk kısa filmi Benlik'te yazıp yönetti ve oynadı.

Director Biography

From İzmir, Turkey, born in 2002. Currently based in Eskişehir. In 2020 she wrote-directed and starred in her first short movie Benlik.

BENLİK

EGO (2021)

TURKEY

8:38' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Farklı kişilikleriyle çatışan bir kadının kimliği parçalara ayrılır . Aynı bedende birçok insan olduğunu hissederek, kendisinin mi yoksa hiç mi olduğunu öğrenecektir.

The identity of a woman conflicted by her different personalities has been separated to pieces. Feeling that she has many people in the same body, she will learn whether she is all or none.



Yönetmen Biyografisi

The Academy Award®-Nitelikli Indy Shorts Youth Narrative 2021'i kazanan ve henüz 15 yaşında IMDb New Filmmaker 2020 için Kısa Listeye giren Ava, yeni film yapımında yükselen bir yıldız. Çok yetenekli bir aktör, müzisyen ve sanatçı olan Ava, performans kariyerine 12 yaşında Sam Mendes'in West End hit filmi The Ferryman'da çalışarak başladı. Genellikle yaratıcı zihin patlamalarıyla çalışan Ava, Theatre of Cruelty'nin doğal bir savunucusudur, çünkü seyircinin duyularını ışık, ses, rüya gibi sekanslar ve şok edici sonlarla şaşırtmaktan başka bir şey sevmeyiz.

Director Biography

Winner of the The Academy Award®-Qualifying Indy Shorts Youth Narrative 2021, and Shortlisted for IMDb New Filmmaker 2020 aged just 15, Ava is a rising star in fresh filmmaking. A multi talented actor, musician and artist, Ava began her performance career aged 12, working with Sam Mendes in his West End hit The Ferryman. Often working from creative mind-pops, Ava is a natural advocate of the Theatre of Cruelty, as she loves nothing more than to startle her audience's senses with light, sound, dreamlike sequences and shocking endings.

HELLO FRISCO

(2021)

UNITED KINGDOM

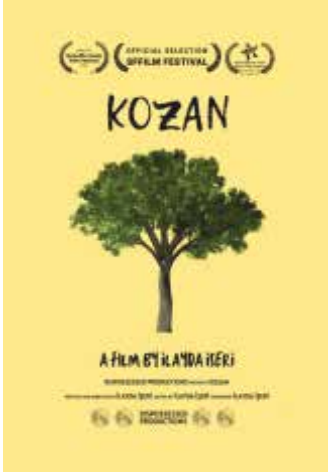
4:43' İngilizce - Türkçe Altyazılı

English - Turkish s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Bebek neden Viktorya dönemine ait bir kanalizasyona terk edildi? Ve bir görevdeki dört hizmetçi onun hayatını nasıl kurtarabilir? Bu eğlenceli, gerçeküstü yol filmi, zamana karşı bir yarışta dört genci elementlere karşı karşıya getiriyor.

Why was the baby abandoned in a Victorian drain? And how can the four maids on a mission save its life? This playful, surreal road movie pits four teens against the elements in a race against time.



KOZAN

(2020)

TURKEY

6:09' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Bir çiftçinin günlük yaşamının yanı sıra hayal kırıklıklarını ve duygularını da takip eden bu film, Türkiye'nin Adapazarı Kozan'daki bir hayatı anlatıyor.

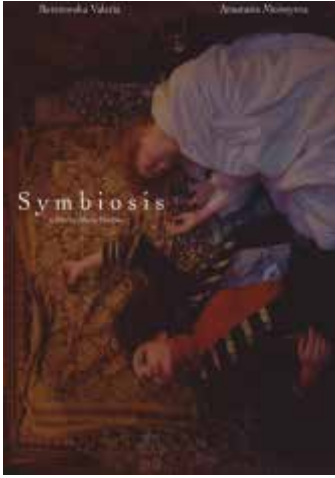
Following not only the everyday life of a farmer but also her frustrations and feelings, this film portrays a life in Kozan, Adapazarı, Turkey.

Yönetmen Biografisi

İlayda İşeri, 2003 yılında İstanbul'da doğdu. Gelecek vadeden yönetmen ve besteci olarak Koç Lisesi'nden 2021 yılında IB Diploması ile mezun oldu. Son kısa belgeseli Kozan, San Francisco Film Festivali'ne seçildi, kısaca'ı Ulusal Lise Film Festivali'nde ikinci oldu ve İzmit Uluslararası Kısa Film Festivali'nden mansiyon ödülü aldı.

Director Biography

İlayda İşeri was born in 2003, in İstanbul. As an aspiring director and composer, she graduated from Koç High school with an IB Diploma in 2021. Her latest short documentary Kozan was selected for the San Francisco Film Festival, became second place in Kısaca'ı National High School Film Festival and received an honorable mention from the İzmit International Short Film Festival.



SYMBIOSIS

(2021)

UKRAINE

25:32' Ukraynaca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Ukrainian - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

İki kız aynı apartmanda bir arada yaşamak zorunda kalırken, her biri kendi geçmişinden kaçmaya çalışır.

Two girls are forced to coexist in the same apartment, while each of them is trying to escape from her own past.

Yönetmen Biyografisi

Alona Shylova, Ukraynalı, yönetmen ve senaristtir. Filmlerinde ağırlıklı olarak kadınlık ve toplumsal cinsiyet normları konularına odaklanır ve bu temaları alışılmadık bir anlatı ve farklı bir bakış açısıyla araştırır.

Director Biography

Alona Shylova is a director and screenwriter from Ukraine, Kyiv. In her films she mainly focuses on topics of womanhood and gender norms and explores these themes through an unconventional narrative and distinctive point of view.



THE FOUNTAIN

ÇEŞME (2021)

TURKEY

19:32' Türkçe, Rusça - İngilizce Altyazılı
Turkish, Russian - English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Çeşme filmi, Gagauzların bitmeyen kültürü ve dili ile ilgilidir. Sovyetler Birliği'nin yükseliş ve düşüşünün farklı nesiller üzerindeki etkilerini tasvir ederken, yerel ailelerin günlük yaşamlarını takip ederek geniş sosyal asimilasyonun sonuçlarını gözler önüne seriyor. Gagauz topluluğunun geleneği benzersizdir ve yüzyıllardır neredeyse bozulmadan korunmuştur. Ancak, yaşlılar vefat ettikçe Gagauz dili hızla kayboluyor. Ne yazık ki, çeşme yeni nesiller boyunca daha zayıf ve daha zayıf akıyor.

The Fountain is about the ceasing culture and language of the Gagauz people. It portrays the effects of the rise and fall of the Soviet Union on different generations while displaying the consequences of the vast social assimilation by following the daily lives of local families. The tradition of the Gagauz community is unique and preserved almost intact for centuries. However, it is rapidly fading now, as the elderly pass away. Unfortunately, the fountain flows weaker and weaker through the new generations.

Yönetmen Biyografisi

İlayda İşeri, 2003 yılında İstanbul'da doğdu. Gelecek vadeden yönetmen ve besteci olarak Koç Lisesi'nden 2021 yılında IB Diploması ile mezun oldu. Son kısa belgeseli Kozan, San Francisco Film Festivali'ne seçildi, kısaca'Ulusal Lise Film Festivali'nde ikinci oldu ve İzmit Uluslararası Kısa Film Festivali'nden mansiyon ödülü aldı.

Director Biography

İlayda İşeri was born in 2003, in Istanbul. As an aspiring director and composer, she graduated from Koç High school with an IB Diploma in 2021. Her latest short documentary Kozan was selected for the San Francisco Film Festival, became second place in Kısaca'Ul National High School Film Festival and received an honorable mention from the İzmit International Short Film Festival.



Yönetmen Biyografisi Director Biography

17 year old filmmaker Ruby Taylor draws inspiration from the world around her, and the idiosyncrasies of those within it. With a stubborn eye for detail and a passion for hand-crafted creations, Ruby utilises stop-motion animation technology to immerse audiences in her colourful narrative worlds.

THE GIRL WHO CRIED SICK

(2020)

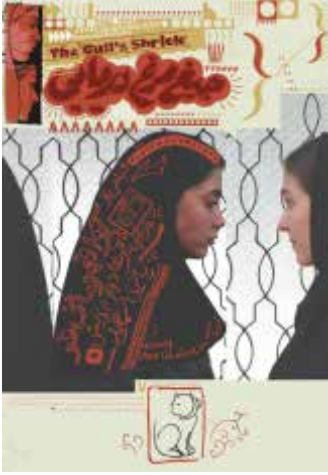
AUSTRALIA

3:07' İngilizce - Türkçe, İngilizce Altyazılı
English - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

'The Girl Who Cried Sick' ilgi arayan yalanları, gerçekten hastalandığında ebeveynlerinin şikayetlerini reddetmesine neden olduğu için bir çocuk hipokondriyakını takip ediyor. 'The Boy Who Cried Wolf' esinlenilen bu el yapımı animasyon, korkunç gerçek bir hikayeye, mizah ve yürek katıyor.

'The Girl Who Cried Sick' follows a child hypochondriac as her escalating attention-seeking lies lead her parents to dismiss her complaints when she becomes genuinely ill. Inspired by 'The Boy Who Cried Wolf', this hand-crafted animation gives humour & heart to a grim true story.



Yönetmen Biyografisi

'The Gull's Shriek'' benim ilk (yarı profesyonel) kısa filmimdir.

Director Biography

'The Gull's Shriek' is my first (semi-professional) short film.

THE GULL'S SHRIEK

(2020)

İRAN

13:00' Farsça - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Persian - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Susan ve Raha, bir sanat okulunda Dramatik Sanatlar okuyan iki son sınıf öğrencisidir. Her ikisi de Richard Bach'ın Johnathan rolü için adaydır, ancak seçmelerden kısa bir süre sonra Susan'ın tuaf görünüşünden daha tuhaf olaylar yaşanmaya başlar.

Susan and Raha are two senior students studying Dramatic Arts in an art school. They are both candidates for the role of Johnathan from Richard Bach's, but soon after the audition peculiar events, that are more peculiar than Susan's appearance, start to take place.



THE JUGGLER

HOKKABAZ (2018)

UNITED KINGDOM

3:32' İngilizce - Türkçe, İngilizce Altyazılı
English - Turkish, English s.t.

17.09.2021 Cuma / Friday 22:00 - 23:30

Bunalmış bir kadın, günlük yaşamına egemen olan oklu streslerin baskısı altında ezilir.

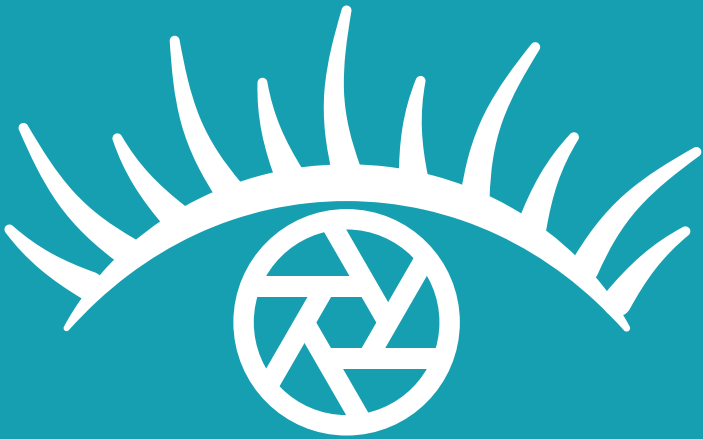
An overwhelmed woman buckles under the pressure of the multiple stresses which dominate her day-to-day life.

Yönetmen Biyografisi

2001 yılında Londra'da doğan Esm  Merrell medyanın iinde b y d . Film okuluna 14 yaşında başladı ve gelecekte uzun s re devam etmeyi umuyor. İlk kısa filmi The Juggler'ı 16 yaşında ekti.

Director Biography

Born in London in 2001, Esm  Merrell has grown up around media. She began studying film at the age of 14, and hopes to continue with it long into the future. She made her first short film, 'The Juggler', at age 16.





Ulusal Gösterim Seçkisi

National Screenings



**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**





Ulusal Gösterim Seçkisi

National Screenings



İrem Tulgaroğlu



Halenur Uzunoğlu



Beste Erener



Seçil Yeşildirek



Birnur Karatimur Çutsay



Yönetmen Biyografisi Director Biography

İrem Tülgaroğlu was born in 1997 in Istanbul. She completed her secondary school and high school in Istanbul. She started her Philosophy education at Middle East Technical University in 2015 and graduated in 2021. She is still continuing her master's degree in Film and Drama Directing at Kadir Has University.

Selektör, 2019, Fiction, 9:38

Selektör, 2019, Kurmaca, 9:38

AYNI YERDE DEĞİLİZ

(2021)

TURKEY

10:08' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 16:00 - 16:45

Sedef masanın başında telefonundan gelecek bir haberi beklemektedir. Kuzeni Defne de ona eşlik etmektedir. Bir yandan gündelik yaşam tüm kendiliğiyle akıp giderken Sedef gözünü telefonundan ayırmadan yalnızca bekler.

Sedef waits for a call at the table, accompanied by her cousin, Defne. While as daily life is flowing by its own nature, Sedef just waits without taking her eyes off her phone.



DUMANSIZ HAVA SAHASI

NON-SMOKING AREA (2021)

TURKEY

6:33' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 16:00 - 16:45

Kadınların ruh sağlığı ve esenliği, fiziksel sağlıkları kadar önemlidir. Kadınların psikolojik durumlarına zarar veren tüm durumlar ortadan kaldırılmalıdır.

Mental health and well-being of women are as crucial as their physical health. All conditions that damage women's psychological states must be eliminated.

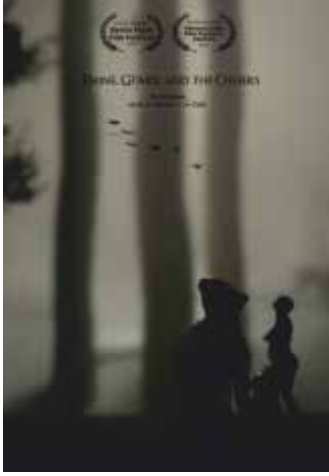
Yönetmen Biyografisi

Halenur Uzunoğlu İstanbul'da doğdu. İstanbul Üniversitesi Sinema Okulu'ndan mezun oldu. Türk film sektöründe yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. Türkiye'de iki farklı dizide yönetmenlik yaptı.

Director Biography

Halenur Uzunoğlu was born in Istanbul. She graduated from Istanbul University Film School. She has worked as a first assistant of director in Turkish film industry. And she directed two different serial films in Turkey.

ELİF/2014/DRAMA/DİZİ FİLM
SANA BİR SIR VERECEĞİM / 2013 /
DRAMA / DİZİ FİLM



Yönetmen Biografisi

Beste Erener'in çalışmaları; Salzburg Uluslararası Güzel Sanatlar Yaz Akademisi, Aksanat, Kasa Galeri, XI Biennial of Young Artists from Europe and the Mediterranean, M.A.P, das weisse haus, Mz Baltazar's Lab, Klangmanifeste gibi yurt içi ve yurt dışı pek çok farklı platformda gösterilmiştir. 2013 yılında amberPlatform bünyesinde ve Tahribad-ı İsyân' la gerçekleşen "8Bit", 2014 yılında Stand 129'un organize ettiği "One Song Project", 2015'te Migrationlab ile "Welcome to the Living Room" gibi sosyal / katılımcı sanat projelerinde de yer almıştır.

Director Biography

Beste Erener's works were displayed on various domestic and international platforms, such as, Salzburg International Summer Academy of Fine Arts, Aksanat, Kasa Galeri, XI Biennial of Young Artists from Europe and the Mediterranean, M.A.P, das weisse haus, Mz Baltazar's Lab and Klangmanifeste. She was a part of social/participatory art projects, such as, "8bit" organized by amberPlatform in 2013, "One Song Project" organized by Stand 129 in 2014, "Welcome to the Living Room" organized by Migrationlab in 2015.

EMINE, GÜMÜL AND THE OTHERS

EMINE, GÜMÜL VE DİĞERLERİ (2021)

TURKEY

3:43' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 16:00 - 16:45

Eski bir anadolu ninnisi, ayıya gelin olan genç bir kadının hikayesini anlatır. Ayı genç kadına çok iyi davranır, onu balla, etle besler. Birbirlerini severler ve evlenirler. Bu evlilikten iki çocuk dünyaya gelir: Emine ve Gümül. Kadının üvey kardeşleri, ormanda insan ve ayıdan oluşan bir aile olduğuna dair söylentiler duyunca, gelinin kendi kızkardeşleri olduğundan şüphe ederler. Arayışları onları, kızkardeşlerini ve ailesini bulacakları ormanın derinliklerine götürür. Üvey abiler kardeşlerinin ayı kocasını ve iki yavrusunu öldürürler. O zamandan beri ağlamakta olan kadının feryadı ağıda dönüşür. "Emine, Gümül ve Diğerleri" bu hikayeden yola çıkarak insanın "ötekisi" olarak hayvanın anlamını sorgulamayı amaçlamaktadır.

An old Anatolian lament tells the story of a young woman becoming the bride of a bear. The young woman falls in love with the bear, who treats her with care, feeds her with honey and meat. They get married and she gives birth to two children from him, Emine and Gümül. After hearing about the rumors of a bear-human coupling in the woods, the step-brothers of the young woman suspect the bride might be their sister. Their search leads them to the deep woods where they find the family. They kill the bear and the two children. Since then, the young woman cries for her husband and her children; her cry turns into a lament. Based on this lament's narrative, "Emine, Gümül and the Others" reflects on the meaning of the animal as the "other" of the human.



Yönetmen Biyografisi

Seçil Yeşildirek 29.07.1986 Antalya'da doğdum. İlkokul, ortaokul ve lise eğitimlerimi orda tamamladım akabinde Muğla Üniversite Güzel Sanatlar Fakültesi Resim bölümü okudum. Yaklaşık 9 - 10 senedir sektörde sinema filmi , tv dizisi , reklam filmi gibi çeşitli projelerde rejisi asistanı ve yardımcı yönetmen olarak görev aldım . 1 yıldır kendi projelerime yöneldim müzisyen Kerem Türkaydın'a "Prana" adlı bir klip çalışmam oldu...

Director Biography

Seçil Yeşildirek I was born in Antalya on July 29, 1986. I completed my primary, secondary and high school education in Antalya. Then I studied at the department of painting in Muğla University, Faculty of Fine Arts. I have worked as an assistant director and co-director in various projects such as cinema films, TV series and commercials for almost 9-10 years. I focused on my own projects for the past year. I shot a music clip titled "Prana" for Kerem Türkaydın.

RAINBOW

GÖKKUŞAĞI (2019)

TURKEY

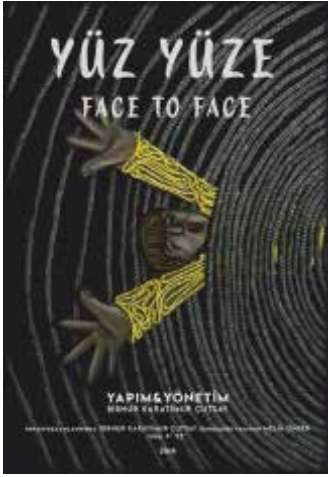
3:54' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 16:00 - 16:45

Hayatın tüm renklerini barındıran bir kadının renklerini kaybediş hikayesidir "Rainbow". Herhangi bir kadın. Herhangi bir yaşta. Öğrenci veya yönetici ya da sanatçı. O tüm kadınların yansımasıdır. Yağmur sonrası çok sevdiği gökkuşağını görebilmek için gittiği sahilde sebepsizce tecavüze uğrayıp öldürülen yitirilen bir hayatın hikayesidir. Sebepsizce yitirilen binlerce kadının hayat hikayesi gibi, gökkuşağı gibi rengarenk geçen hayatların, hayallerin, umutların, anneliğin, aşkın tüm renklerinin sonsuza kadar siyaha döndüğü andır Rainbow. "Hikayesi yarım kalan tüm kadınlar adına "

"Rainbow" is the story of a woman who bears all colors of life being deprived of her colors. Any woman. At any age. A student, an executive or an artist. She is a reflection of all women. It is the story of a person who was raped and killed for no reason at the beach where she went to see the rainbow after a rainfall. Like the life stories of thousands of women lost unjustifiably, Rainbow is the moment when all colors of lives, dreams, hopes, motherhood and love, which go by colorful like a rainbow, turn black forever. "In the name of all women with unfinished stories"



YÜZ YÜZE

FACE TO FACE (2018)

TURKEY

4:55' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 16:00 - 16:45

**Yansıttığımız biçim doğrultusunda yaşanır
her şey. Gerçek yüzümüzü yansıtmak
çözümdür aslında...**

Everything we experience is lived through the
form we reflect. The real solution is to reflect
our "real" face...

Yönetmen Filmografisi

Director Filmography

Sözüm Söz (My Word)

2019 Animation

Gizli Oda (Secret Room)

2019 Animation

Bir Damla (Tear Drop)

2019 Animation

Derin (Deep)

2018 Animation

Yüz Yüze (Face to Face)

2018 Animation

Sözde (So Called)

2018 Animation

Çıkış Yolu (Way Out)

2017 Animation

Denize Doğru (Gazing at the Sea) -

2017 Animation

Saklı (Hidden)

2017 Animation

Yatay - Dikey (Horizontal-Vertical) -

2017 Animation

Gölge (Shadow)

2007 Animation

Bir Gün (One Day)

2004 Animation

İlk Düş (The First Dream)

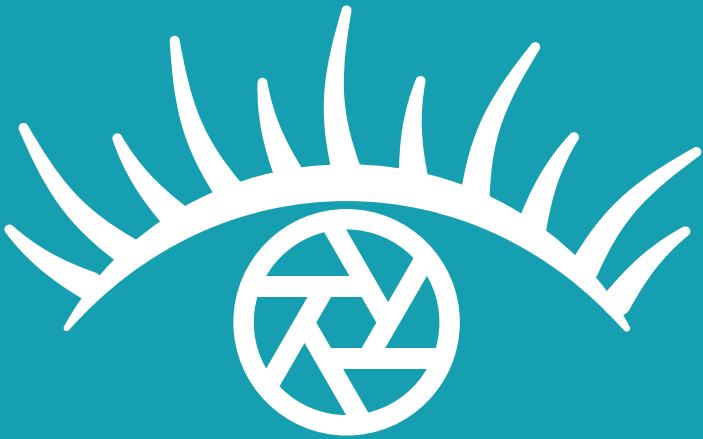
2001 Animation

Yeşil Bulut (Green Cloud))

1998 Animation

Güneş Çiçeği (Sun Flower)

1993 Animation







Danimarka Seçkisi

Danish Cultural
Institute
Cooperation
Screenings



**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**





Danimarka Seçkisi

Danish Cultural Institute Cooperation Screenings



Sylvia Le Fanu



Zinnini Elkington



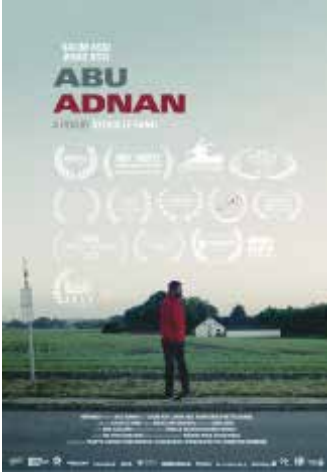
Tanne Sommer



Katrine Brocks



Tone Ottilie



ABU ADNAN

(2017)

DENMARK

25:13' Danca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Danish - Turkish, English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 21:45 - 23:00

Suriyeli doktor, mülteci Sayid, oğlu Adnan ile birlikte Danimarka'da oturma izni alır. Şimdi Fyn diye küçük bir köyde bir hayata başlamalıdır. Yabancı bir kültürde yaşamak ve yeni bir dil öğrenmekle mücadele eden Sayid için büyük bir meydan okuma olduğu ortaya çıkıyor. Aynı zamanda Danimarka'daki yeni hayata kendisinden çok daha hızlı uyum sağlayan oğlunun saygısını korumaya çalışıyor.

Yönetmen Biografisi

Sylvia Le Fanu 1990 doğumlu, Kopenhag merkezli, İngiliz kökenli bir yazar/yönetmendir. 2020'de Norveç Film Okulu'ndan mezuniyet filmi "Om Litt" ("Before Long") ile mezun oldu. Bundan önce, Kopenhag Üniversitesi'nden Film ve Medya Bilimi alanında lisans derecesine sahip olmasının yanı sıra, Funen Bağımsız Film Okulu 18FRAMES'e katılmıştır. Bu okulda kendisine büyük başarılar getirecek olan "Abu Adnan" filmini çekti

Director Biography

Sylvia Le Fanu (b. 1990) is a Copenhagen-based writer/director with British roots. She graduated from The Norwegian Filmschool in 2020 with the graduation film "Om Litt" ("Before Long"). Prior to this she has a bachelor degree in Film and Media Science from Copenhagen University alongside having attended 18FRAMES, The Independent Film School of Funen. This was where she made the short film "Abu Adnan" (2017), which was selected for a long list of international festivals.

Syrian doctor and a refugee, Sayid, has just received residence permit in Denmark together with his son Adnan. He now must start a life in a small village at Fyn. It turns out to be a big challenge for Sayid, who struggles with living in a foreign culture and learning a new language. At the same time, he is trying to maintain the respect of his son, who is adapting much faster to the new life in Denmark than himself.



Yönetmen Filmografisi
Director Filmography

Love Child - 2021
En Flirt - 2019
Gaia - 2018
Regnbuepier - 2017
Herrens veje 1 - 2017
In The Blood - 2016
Hostel - 2013
Puff Puff Pass - 2013
Best Man - 2013
A Royal Affair - 2012
Chloe Likes Olivia - 2011
Kristian - 2009
Strenge Tider - 1994

EN FLIRT

(2019)

DENMARK

42:59' Danca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Danish - Turkish, English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 21:45 - 23:00

Çekici gazeteci Eva, rahat bir çalışma kültürüne sahip The Citizen gazetesindeki işini çok seviyor. Stajyeri, bir erkek amirden uygunsuz bir davranış bildirmek için ona döndüğünde, omuz silkiyor. Ancak yeni patronuyla sıradan bir flörtleşme kontrolden çıkınca, yargısı sorgulanır ve işi tehlikeye girer.

The charismatic journalist Eva loves her job at The Citizen, a newspaper with a relaxed working culture. When an intern turns to her to report inappropriate behaviour from a male superior, she shrugs it off. But her judgement is called into question – and her job is put on the line – when a casual flirt with her new boss escalates out of control.



HOLY HEN

(2021)

DENMARK

18:00' Danca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Danish - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 14:30 - 16:00

Yaşlı bir Hıristiyan çift, hiçbir yerin ortasında yaşıyor ve Gert denen adam, kendi kendini katleden bir hayvandan aldığı günlük lezzetli et dozları olmadan yaşayamıyor. Ama Tanrı gizemli yollarla çalışır ve karısı Bodil yavaş yavaş tavuklarından birinin sadece bir tavuk olmadığını keşfeder. Tanrı'nın tavuk aracılığıyla konuştuğuna ve bir mesaj, paylaşmak istediğine inanıyor..

Yönetmen Biografisi

Tanne 14 yaşındayken Danimarka, Kopenhag'daki Youth Filmschool Station Next'e kabul edildi. 18 yaşında mezun oldu ve birçok kısa film yazıp yönetirken film yapıcılığı dersleri vermeye başladı. "A Horse Named Allan", "Rabbit" ve "Holy Hen" filmlerinin yer aldığı popüler bir kara mizah komedi kısa film üçlemesi olan "Hayvan üçlemesi"ni yaptı.

Director Biography

When Tanne was 14 years' old, she was accepted into the Youth Filmschool Station Next in Copenhagen, Denmark. At the age of 18 she graduated and began to teach in filmmaking whilst and writing and directing a lot of short films. She made the popular "animal-trilogy", a dark humor comedy short film trilogy featuring the films "A Horse Named Allan" "Rabbit" and "Holy Hen".

An elderly Christian couple lives out in the middle of nowhere and the man, Gert, cannot live without his daily doses of delicious meat from a self-butchered animal. But God works in mysterious ways and slowly the wife, Bodil, discovers that one of their hens isn't just a hen. She believes God is speaking through the hen and has a message, He wants to share...



IN THE BLINK OF AN EYE

(2020)

DENMARK

21:23' Danca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Danish - Turkish, English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 21:45 - 23:00

Psikiyatri hastanesine uzun bir yatıştan sonra kısa süre önce taburcu olan Johanne, kızı Lily'yi görmeye giderken heyecanlıdır. Tekrar anne olmaya uygun olduğunu kanıtlamak için Lily'yi şehirdeki büyük bir eğlence parkı olan Tivoli'ye götürür. Gürültünün ve yanıp sönen ışıkların ortasında Johanne duygularını kontrol altında tutmakta zorlanır. Sonunda kontrolünü kaybeder ve bunun kızını nasıl etkilediğini anlayınca hayatının en zor kararını vermek zorunda kalır.

Yönetmen Biyografisi

1989 doğumlu Katrine Brocks Kopenhag'li bir film yönetmenidir. Kopenhag Üniversitesi'nden film ve medya bilimi alanında lisans derecesine sahiptir. 2013 sonbaharında UC, Berkeley'de altı ay geçirdi ve Kopenhag Film ve Fotoğraf Okulu'ndaki kısa bir kursun ardından Danimarka Ulusal Film Okulu'na kabul edildi ve 2019'da son filmi "Below the Waves, Above the Clouds" ile mezun oldu.

Director Biography

Katrine Brocks (1989) is a Copenhagen based film director. She holds a Bachelor's degree in film and media science from the University of Copenhagen. In the fall of 2013 she spent six months at UC, Berkeley and after a short course at the Copenhagen Film and Photo School she was admitted to The National Film School of Denmark, where she graduated as a director in 2019 with the final film "Below the Waves, Above the Clouds".

Recently discharged after a longer admission to a psychiatric hospital, Johanne is excited as she is on her way to see her daughter Lily. Eager to prove that she is fit to be a mother again, she takes Lily to Tivoli, a big amusement park in the city. Amidst the noise and blinking lights, Johanne struggles to stay in control of her emotions. Ultimately, she loses grip and upon realizing how this affects her daughter, she is forced to make the toughest decision of her life.



Yönetmen Biyografisi

25 yaşında, Kopenhag'li bir yönetmenim. Danimarka Ulusal Film Okulu'nda kurgu yönetmenliği eğitimi alıyorum. Hem animasyon hem kurgu hem de belgesel alanında çalıştım. Genç kadınların otantik temsili, queer sorunları ve hareketli hikaye anlatımı konusunda tutkuluym.

Director Biography

I am a 25-year old Copenhagen based director. I study at the National Film School of Denmark in their fiction director education. I have worked with both animation, fiction and documentary. I am passionate about authentic representation of young women, queer issues and moving storytelling.

LULU

(2016)

DENMARK

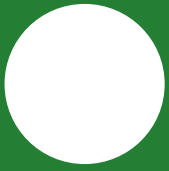
20:12' Danca - Türkçe, İngilizce Altyazılı
Danish - Turkish, English s.t.

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 14:30 - 16:00

Lulu yatılı okulda kendini yalnız hisseder, ancak internette, büyülmüş bir avatar dünyasında Sebastian'a derinden aşiktir. Okulundaki kızlar arasında bakireysen başarısızdır, konuşmalarından dolayı Lulu kendi değerini kanıtlaması gerektiğini düşünür. Ama gerçek hayatta tanışmaya cesaret edemediğinizde bekaretinizi nasıl kaybedersiniz? Ama gerçek hayatla tanışmaya cesaret edemediğinizde bekaretinizi nasıl kaybedersiniz?

Lulu is feeling lonely at the boarding school, but at the internet, she is deeply in love with Sebastian in a magical avatar-world. Among the girls at her school, you are a failure if you are a virgin, so Lulu feels that she must prove her worth. But how do you lose your virginity when you don't dare to meet in real life?







Etkinlikler

Workshops



**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**





Etkinlikler

Workshops



Devrim Yakut



Deniz akır



Evren Erdoğan



Göl BykbeŐe



Hatice AŞkın



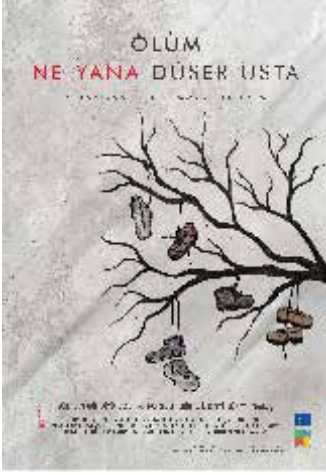
Kutlukhan Kutlu



Selen Uer



Tanne Sommer



ÖLÜM NE YANA DÜŞER USTA

(2021)

TURKEY

60:00' Türkçe - İngilizce Altyazılı

Turkish - English s.t.

16.09.2021 Perşembe / Thursday 14:00 - 15:30

"Ölüm Ne Yana Düser Usta" Türkiye tarihindeki en kanlı katliamlardan üçüne; 5 Haziran Diyarbakır, 20 Temmuz Suruç, 10 Ekim Ankara katliamlarına çeviriyor kamerayı. 140 canı kaybettik, yüzlerce insan sakat kaldı, binlerce insan yaralandı. Hiçbirimiz bir daha aynı olmadık. Belgesel bu katliamların tanıklarının öykülerine ve izleyen çalkantılı sürecin hukuki altyapısına açıklık getiren avukat söyleşileri ile o dönemin hafıza kaydını tutmayı amaçlıyor.

"Tell me, Where Will Death Fall" is a film focusing on the most violent bombings in this episode: Diyarbakır, Suruç and Ankara Attacks where 140 people have lost their lives, hundreds have become permanently disabled and thousands injured. No one among us has ever felt well again. The documentary aims to constructs a collective memory of these explosions, and the turbulent era that followed, by allowing the victims and witnesses to narrate their paths. These narratives are supplemented by interviews with the lawyers who provide the legal structure the memories stand on.



Gül Büyükbeşe

Yönetmen - Director

GÜL BÜYÜKBEŞE İLE SÖYLEŞİ (Turkish)

16.09.2021 Perşembe / Thursday 17:30 - 19:00

"Hakikatin Peşinde; Bir Sorumluluk Alanı Olarak Belgesel Sinema"

Interview: With Gül Büyükbeşe
"In Search of the Truth; Documentary Cinema as an Area of Responsibility"



Hatice Aşkın

Yönetmen - Director

WORKSHOP (Turkish)

17.09.2021 Cuma / Friday 15:30 - 17:00

"Kısa Filmlerde Festival Stratejileri"

Festival stratejileri atölyesinde, sinopsis aşamasından dağıtım aşamasına kadar bir filmin yapım süreçlerinde önemli bir yere sahip olan ulusal ve uluslararası festivaller üzerine geliştirilebilecek stratejiler ele alınacaktır.

"Festival Strategies in Short Films"

In the festival strategies workshop, the strategies that can be developed on national and international festivals, which have an important place in the production processes of a film from the synopsis stage to the distribution stage, will be discussed.



Tanne Sommer
Yönetmen - Director

WORKSHOP (English)

17.09.2021 Cuma / Friday 17:30 - 19:00

"NASIL SUNULUR?"

Yazar ve yönetmen Tanne Sommer, Netflix'e yaptığı sunum örneğinden yola çıkarak, harika ve keskin bir sunum yapmanın yollarını anlatacak. Atölyenin sonunda ise katılımcılar kendi sunumlarını yapmaya çalışacaklar.

*Bu atölye çalışması için bir fikir/hikâyeye sahip olmanız gerekecektir.

"HOW TO PITCH"

Writer and director Tanne Sommer shows to make a great and sharp pitch through her own example from pitching to Netflix. Afterwards the participants will try to make their own pitches. *For this workshop, you will need to bring an idea/story.



Kutlukhan Kutlu
Sinema Yazarı
Çevirmen

KUTLUKHAN KUTLU İLE SÖYLEŞİ (Turkish)

18.09.2021 Cumartesi / Saturday 17:00 - 19:00

"HEM CADİ HEM TANRIÇA: ANLATILAR VE ANLATAN KADINLAR"

(Açıkhava, Bahçe)

Moderatör: Neslihan Bilgin Çelik



Neslihan Bilgin Çelik
Moderatör

"WITCH AND GODDESS: NARRATIVES AND FEMALE NARRATORS"

(Outdoor, Garden)

Moderator: Neslihan Bilgin Çelik



Tanne Sommer
Yönetmen - Director

WORKSHOP (English)

19.09.2021 Pazar / Sunday 15:30 - 17:00

"NASIL SUNULUR?"

Yazar ve yönetmen Tanne Sommer, Netflix'e yaptığı sunum örneğinden yola çıkarak, harika ve keskin bir sunum yapmanın yollarını anlatacak. Atölyenin sonunda ise katılımcılar kendi sunumlarını yapmaya çalışacaklar.

*Bu atölye çalışması için bir fikir/hikâyeye sahip olmanız gerekecektir.

"HOW TO PITCH"

Writer and director Tanne Sommer shows to make a great and sharp pitch through her own example from pitching to Netflix. Afterwards the participants will try to make their own pitches.

*For this workshop, you will need to bring an idea/story.



Devrim Yakut
Oyuncu - Actress



Deniz Çakır
Oyuncu - Actress



Selen Uçer
Oyuncu - Actress

SÖYLEŞİ (Turkish)

19.09.2021 Pazar / Sunday 17:30 - 19:00

"KADIN OYUNCU OLMAK, KADIN KARAKTER YARATMAK"

Konuşmacılar:

Devrim Yakut, Deniz Çakır, Selen Uçer

Moderatör: Evren Erdoğan

"BEING A WOMAN ACTOR, CREATING A FEMALE CHARACTER"

Speakers:

Devrim Yakut, Deniz Çakır, Selen Uçer

Moderator: Evren Erdoğan



Evren Erdoğan
Senarist - Scriptwriter





**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**

FESTIVAL PROGRAMI

FESTIVAL SCHEDULE

2021

18+

Katkılarıyla:



**KADIKÖY
BELEDİYESİ**



**Etkinlik
ücretsizdir.**

Gösterimler Covid-19
tedbirlerine uygun olacaktır.



18+



16 Eylül Perşembe

16 September Thursday

Yer / Location: Yeldeğirmeni Sanat, Kadıköy / İstanbul

14.00 – 15.30

(Kapalı Salon)

BELGESEL ÖZEL GÖSTERİM

"Ölüm Ne Yana Düşer Usta?" Yönetmen : Gül Büyükeşe

16.00 – 16.45

(Kapalı Salon)

GÖSTERİM SEÇKİSİ / NATIONAL SCREENINGS

Emine , Gümül ve Diğerleri - Beste Erener

Gökkusağı - Seçil Yeşildirek

Dumansız Hava Sahası - Halenur Uzunoğlu

Aynı Yerde Değiliz - İrem Tulgaroğlu

Yüzyüze - Birnur Karatimur Çutsay

17.30 – 19.00

(Kapalı Salon)

WORKSHOP (Türkçe / Turkish)

Gül Büyükeşe ile Belgesel Sinema Üzerine Söyleşi

20:00 – 21.30

(Açık Hava)

ULUSAL FİNALİSTLER 1/ NATIONAL FINALISTS 1

Bir - Elif Sözen

Yankı - Hazal Kara, Sezin Ertek

Counting Down - Oya Babaoğlu

61st av Number 4 - Çağıl Saydam

Münhasır - Yeşim Tonbaz

21.45 – 23.00

(Açık Hava)

DANİMARKA SEÇKİ 1/ DANISH CULTURAL INSTITUTE COOPERATION SCREENINGS 1

Abu Adnan - Sylvia Le Fanu

En Flirt - Zinnini Elkington

In the Blink of an Eye - Katrine Brocks

#directedbywomen.turkey



17 Eylül Cuma

17 September Friday

Yer / Location: Yeldeğirmeni Sanat, Kadıköy / İstanbul

18+

15.30 – 17.00

(Açık Hava)

WORKSHOP

Hatice Aşkın "Kısa Filmlerde Festival Stratejileri" - Türkçe / Turkish

17.30 – 19.00

(Kapalı Salon)

WORKSHOP

Tanne Sommer "How To Pitch" - İngilizce / English

20.00 – 21.45

(Açık Hava)

ULUSLARARASI FİNALİSTLER 1

INTERNATIONAL FINALISTS 1

Hum - Maureen O'Connell - *Ireland*

May She Rest in Peace - Nazol Kashani - *Iran*

On The Otherside Of The Mountains - Nina Dore - *France*

The Fishergirl - Lucia Lore - *Italy*

The Israel Trail: Procession - Meirav Heiman, Ayelet Carmi - *Israel*

Zero - Clare Louise Frost - *United States*

22.00 – 23.30

(Açık Hava)

GENÇ BAKIŞ FİNALİSTLER / YOUTH VIEW FINALISTS

Chained To The Screen - Kiara Xiomara Bazan - *Peru*

Bodies That Fight - Catalina Ibanez - *Chile*

Ego - Didem Kalaycı - *Türkiye*

Hello Frisco - Ava Bounds - *United Kingdom*

Kozan - İlayda İşeri - *Türkiye*

Symbiosis - Alona Shylova - *Ukraine*

The Girl Who Cried Sick - Ruby Taylor - *Australia*

The Gull's Shriek - Ava Ghahremanifar - *Iran*

The Juggler - Esmé Merrel - *United Kingdom*

The Fountain - İlayda İşeri - *Türkiye*

Katkılarıyla:



Etkinlik
ücretsizdir.

Gösterimler Covid-19
tedbirlerine uygun olacaktır.



18 Eylül Cumartesi

18 September Saturday

Yer / Location: Yeldeğirmeni Sanat, Kadıköy / İstanbul

18+

14.30 – 16.00
(Kapalı Salon)

DANİMARKA SEÇKİ 2 / DANISH CULTURAL INSTITUTE COOPERATION SCREENINGS 2

Holy Hen - Tanne Sommer
Lulus Første Gang - Tone Ottlie

17.00 – 19.00
(Açık Hava)

SÖYLEŞİ

Kutlukhan Kutlu / Moderatör : Neslihan Çelik - Türkçe / Turkish

20.00 – 21.45
(Açık Hava)

ULUSLARARASI FİNALİSTLER 2

INTERNATIONAL FINALISTS 2

Alma - Lorraine Jones Molina - *Puerto Rico*
Forget Me Not - Selini Papageorgiou - *Greece*
Sopor - Nazanin Vahed - *Iran*
The Dance of the Starling - Barbara Fdez - *Spain*
The Day My Grandma Met Bruce Willis - Arancha Salamanca - *Spain*
The Immortality of Words - Nei Loya - *Spain*

22.00 – 23.30
(Açık Hava)

BELGESEL FİNALİSTLER 1

DOCUMENTARY FINALISTS 1

Hopeless - Zehra Yiğit - *Türkiye*
Liana Bartolon. Discovering Art - Francesca Giuffrida - *Italy*
Looking For The Mermaid - Sıla Türkü Koyun - *Türkiye*
Women Take On Nepal - Tania Verbeeck - *Australia*
2 Weddings 3 Stories - Seren Kaspi - *Türkiye*
Since Time Immemorial - Jeanne Delafosse - *France*

#directedbywomenturkey



19 Eylül Pazar

19 September Sunday

Yer / Location: Yeldeğirmeni Sanat, Kadıköy / İstanbul

18+

13.30 – 15.15
(Kapalı Salon)

BELGESEL FİNALİSTLER 2

DOCUMENTARY FINALISTS 2

Black&White - Eluned Zoe Aiano, Anna Benner - *Czech Republic*
Elle - Liliane Mutti, Daniela Ramalho - *France*
The Toymaker Hidden Heisloom - Yağmur Kartal - *Türkiye*
Remedy - Tuğçe Sarı - *Türkiye*
Mawhialo Ote Alowha / Our Love - Valeriya Golovina - *New Zeland*
My Dad's Video Diary - Debora Bottino - *United Kingdom*

15.30 – 17.00
(Kapalı Salon)

WORKSHOP

Tanne Sommer "How To Pitch" - İngilizce / English

17.30 – 19.00
(Açık Hava)

SÖYLEŞİ

"Kadın Oyuncu Olmak, Kadın Karakter Yaratmak" - Türkçe / Turkish
Konuşmacılar: Devrim Yakut, Deniz Çakır, Selen Uçer
Moderatör: Evren Erdoğan

20.00 – 21.15
(Açık Hava)

ULUSAL FİNALİSTLER 2

NATIONAL FINALISTS 2

Büyük İstanbul Depresyonu - Zeynep Dilan Süren
Kof - Ayşe Mutlusen
Çiğlik - Nagehan Güven
En İyi Kadın Oyuncu - Umut Alaz Kökçü
The Flag - Pinar Göktaş

21.30
(Açık Hava)

ÖDÜL TÖRENİ / AWARDS CEREMONY

Katkılarıyla:



Etkinlik
ücretsizdir.

Gösterimler Covid-19 tedbirlerine uygun olacaktır.



Destekçiler

Supporters





**DIRECTED
BY
WOMEN
TURKEY**

Etkinlik
ücretsizdir.

Gösterimler Covid-19
tedbirlerine uygun olacaktır.



directedbywomenturkey.com



@directedbywomenturkey



@dbw_turkey



/directedbywomenturkey

#directedbywomenturkey